



REGIONALNY ZARZĄD GOSPODARKI WODNEJ W KRAKOWIE

ZU-460-2-54/8-26/12

D	TRAKT	ZT
D7	L. dz. 5809/1.2012	ZK
D7	2012 -10- 25	ZIN
DM	S. Sienkiewicz	ZEK
S	Załącznik:	ZEL
714	7.M Zal. 601	

Kraków, 23 PAŹ. 2012

TRAKT sp. z o.o. Biuro Projektów
Budownictwa Komunikacyjnego
ul. Jesionowa 15
40-159 Katowice

Wasze pisma znak: 601/12-040/SSz-ZD1, z dnia 28.10.2012r.,
601/12-040/SSz-ZD1, z dnia 01.10.2012r.

Dotyczy: inwestycji pn.: „Droga Współpracy Regionalnej – Budowa obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w m. Bobrek do ronda ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu”.

W odpowiedzi na pismo znak: 601/12-040/SSz-ZD1, z dnia 28.10.2012r., w sprawie wstępnych warunków przekroczenia drogą klasy G rzek, Wisły lub Soły (w zależności od wariantu realizacji przedmiotowej inwestycji), Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie informuje, że:

- przekroczenia cieków należy projektować i realizować zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 30 maja 2000r. w sprawie warunków jakim powinny odpowiadać drogowe obiekty inżynierskie i ich usytuowanie oraz ustawy z dnia 18 lipca 2001r. Prawo wodne (tekst jednolity Dz. U. z 2012r. poz. 145) – łącznie, zwłaszcza w aspekcie ochrony ekosystemu potoków i rzek górskich jak również troski o bezpieczeństwo przed powodzią w tym komunikacji pieszej,
- obiekty mostowe (spód konstrukcji mostowej) powinny być wyniesione na wysokość minimum 1,0 m powyżej rzędnej zw. wody odpowiadającej przepływowi miarodajnemu,
- przy projektowaniu dróg biegnących wzdłuż cieków, należy uwzględnić umocnienie koryta lub co najmniej skarpy od strony drogi,

Dyrektor RZGW w Krakowie będzie mógł wydać bardziej szczegółową opinię po uzyskaniu obliczeń hydrologiczno – hydraulicznych oraz szczegółów rozwiązań konstrukcyjnych w zakresie przyczółków, podpór, światła poziomego, wzniesienia i umocnień brzegowych.

Odpowiadając na pismo znak: 601/12-040/SSz-ZD1, z dnia 01.10.2012r., w sprawie stanu technicznego wałów oraz warunków zajęcia terenów w międzywał, Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie informuje, że:

- odnośnie stanu technicznego obwałowań oraz możliwość ich wykorzystania pod planowaną inwestycję należy wystąpić do administratora obiektu, tj. Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych,
- każdy z proponowanych wariantów ingeruje w obszar międzywala, co nakłada konieczność ubiegania się, dla prowadzonych prac, o decyzję dyrektora RZGW w Krakowie, zwalniającą z zakazów określonych w art. 40 ust. 1 pkt 3) oraz art. 88 l ustawy Prawo wodne.

Otrzymują:

1. Adresat + zal. (plany sytuacyjne -zwrot),
2. NZŻ,
3. OKI,
4. ZU a/a.

Z-ca DYREKTORA

mgr Inż. Małgorzata Owsińska

ul. Marszałka J. Piłsudskiego 22, 31-109 Kraków
30-960 Kraków 1, skrytka pocz. 331
Sekretariat: tel. 12 62 84 130, 106, fax 12 423 21 53
Centrala: 12 628 41 00

www.krakow.rzgw.gov.pl
e-mail: poczta@krakow.rzgw.gov.pl
NIP 676-21-29-876
REGON 357113561

D	TRAKT	ZT
OT	L.dz. 5935/2012	ZK
DZ	2012 -11- 02	ZIN
DM		ZEK
S	Załatwia: M. P. 10/5	ZEL
ZH	ZD	ZM
	Zał.	601

TRAKT Sp. z o.o Sp. K
Biuro Projektów Budownictwa Komunikacyjnego
40-159 Katowice, ul. Jesionowa 15

W nawiązaniu do Państwa pism znak: L. Dz. 601/12-058/PSZ-ZH z dnia 28.09.2012r., 01.10.2012r., 12.10.2012r. dotyczących opinii do inwestycji p.n.: **Droga Współpracy Regionalnej – budowa obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w m. Bobrek do ronda ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu**, Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie, Inspektorat Rejonowy w Oświęcimiu informuje, że;

- WARIANT 1 - planowanej inwestycji koliduje z:

1. lewym wałem rzeki Wisła m. Bobrek w km około 2+650 przebudowywanym w roku 2005. Stan techniczny wału określa się jako dobry, niezagrażający bezpieczeństwu
2. prawym wałem rzeki Wisła w m. Oświęcim dzielnica Kruki w km około km 0+850 przebudowywanym w latach 1980-2000 przez RZGW w Krakowie w ramach budowy Drogi Wodnej Górnej Wisły wraz z kanałem żeglownym oraz stopniem wodnym Dwory. Stan techniczny wału określa się jako mogący zagrażać bezpieczeństwu, ze względu na nieprzebudowany początkowy odcinek.

- WARIANT 2 – planowanej inwestycji koliduje z:

1. Prawym wałem Wisły m. Broszkowice w rejonie km 0+600, Stan techniczny wału określa się jako mogący zagrażać bezpieczeństwu.
Wg załączonej przez Państwa mapy fragment drogi przebiegałby wzdłuż prawego wału Wisły m. Broszkowice w kierunku ul. Krakowskiej.
Wał ten planowany jest do przebudowy, jednak ze względu na nieuregulowanie spraw własnościowych oraz protesty Pani Jolanty Jach i Pana Artura Kierczyńskiego tj. właścicieli gruntów pod wałem oraz nielegalnej zwirowni prowadzonej w międzywałie przebudowa wału, mimo interwencji społecznych odwleka się w czasie.
2. Ponadto załączona przez Państwa mapa nie uwzględnia istniejącego zbiornika wyrównania dobowego Górnośląskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów w Katowicach, który istnieje przy końcowym ok 80ciometrowym odcinku prawego wału rzeki Wisły m. Broszkowice przy połączeniu z lewym wałem rzeki Soły m. Oświęcim na jego długości około 0+447 (w załączeniu przesyłamy wycinek z mapy orientacyjnej Firmy CERMET BUD w Krakowie). Zbiornik ten obwałowany jest od strony rzeki Wisły własnym wałem wykonanym przy jego budowie przez GPW Katowice.
W związku z powyższym planowaną inwestycję należy uzgodnić również z GPW Katowice.

3. Przebudowa wału Wisły m. Broszkowice wraz z obwałowaniem zbiornika GPW oraz lewym wałem rzeki Soły od przejazdu wałowego w kierunku zbiornika GPW są na etapie uzgodnień z administratorem zbiornika tj. GPW Katowice. Projekt modernizacji wymaga aktualizacji. Ze względu na zawilość sprawy wykonanie tej inwestycji jest najbardziej oddalone w czasie. Jej wykonanie planuje się na lata 2013-2015 po wcześniejszym uzyskaniu decyzji na realizację zadania. Stan techniczny wału rzeki Soły Oświęcim określa się jako mogący zagrażać bezpieczeństwu, ze względu na nieprzebudowany początkowy odcinek.
4. Prawym wałem rzeki Soły Oświęcim w km około 0+300, odcinkiem planowanym do przebudowy w najbliższym czasie. Stan techniczny określa się jako mogący zagrażać bezpieczeństwu.
5. Prawym wałem rzeki Wisły Kruki w km około 0+200, odcinkiem planowanym do przebudowy w najbliższym czasie. Stan techniczny prawego wału rzeki Wisły Kruki określa się jako mogący zagrażać bezpieczeństwu.

Na przebudowę prawego wału rzeki Soły Oświęcim i prawego wału rzeki Wisły Kruki posiadamy komplet decyzji wymaganych do złożenia wniosku u Wojewody o uzyskanie decyzji na realizację zadania.

- WARIANT 3 - planowanej inwestycji koliduje z:

1. -potokiem Gromiecki w km około 3+000 stanowiącym urządzeniem melioracji podstawowych będące w naszej administracji,
2. -rowem „R-E” w rejonie km 0+400 jest to urządzenie melioracji szczegółowych będące w administracji Miejsko - Gminnej Spółki Wodnej w Chełmku.
3. -Rowem „R-E1” w rejonie km 0+400 jest to urządzenie melioracji szczegółowych będące w administracji Miejsko - Gminnej Spółki Wodnej w Chełmku.
4. -rowem Bobrecki „R-2” w rejonie przepustu P2 w km około 1+740, jest to urządzenie melioracji szczegółowych będące w administracji Miejsko - Gminnej Spółki Wodnej w Chełmku.
5. Lewym wałem rzeki Wisła m. Bobrek w km około 3+250 przebudowywanym w roku 2005, stan techniczny określa się jako dobry, niezagrażający bezpieczeństwu.
6. Prawym wałem rzeki Wisła m. Oświęcim dzielnica Kruki w km około 1+550 przebudowywanym w latach 1980-2000 przez RZGW w Krakowie w ramach budowy Drogi Wodnej Górnej Wisły wraz z kanałem żeglownym oraz stopniem wodnym Dwory. Stan techniczny wału określa się jako mogący zagrażać bezpieczeństwu, ze względu na nieprzebudowany początkowy odcinek.

W przypadku realizacji któregośkolwiek z wariantu przed przekroczeniem wałów przeciwpowodziowych należy uzyskać decyzję zwalniającą z zakazów art. 88n Prawo wodne. Wszystkie roboty inwestycyjne muszą być wykonywane zgodnie z przepisami ustawy Prawo Wodne.

Tut. Inspektorat nie posiada informacji mówiących czy parametry techniczne administrowanych przez nas wałów umożliwiają ich wykorzystanie jako nasypów drogowych.

Zgodnie z posiadanymi przez nas kompetencjami na wałach przeciwpowodziowych będących w naszej administracji zamontowane są tablice informacyjne zakazujące wszelkiego ruchu po koronie i wzdłuż wału zgodnie z Prawem wodnym (art. 88 ustawy z dnia 18 lipca 2001r.). Zabrania się przejazdu oraz przepędu zwierzyny przez wał przeciwpowodziowy poza miejscami do tego przeznaczonymi m.in. ze względu na ochronę przed ich rozjeżdżaniem. Jedynie w niektórych przypadkach udostępnia się korony wału do użytku publicznego jako ścieżki dla pieszych.

W celu określenia możliwości wykorzystania wałów przeciwpowodziowych dla funkcji drogowej należało by wykonać specjalistyczne badania określające stopień zagęszczenia wymagany w budownictwie drogowym.

Warunki techniczne nowoprojektowanych wałów przeciwpowodziowych ich nową wysokość, szerokość, nachylenie skarp itp. określa się w dokumentacji projektowej będącej do wglądu w tut. Inspektoracie.

Tereny międzywala znajdują się w administracji Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie ul. Marszałka J. Piłsudskiego 22, 31-109 Kraków. W związku z powyższym wszelkich uzgodnień w zakresie zajęcia tych terenów należy uzgodnić z prawowitym administratorem.

Otrzymują:

1. Adresat + załączniki

2) a/a

Kierownik
Inspektoratu Rejonowego w Oświęcimiu

Edward Kopeć

A.G.



DYREKTOR
URZĘDU ŻEGLUGI ŚRÓDLĄDOWEJ
w Krakowie
ul. Bracka 13
31-005 Kraków
tel./fax (12) 430-53-97
urząd@kr.uzs.gov.pl
KR- 812/98/2012/1271

D	TRAKT	ZT
(DT)	L.dz. 5689/2012	ZK
(DZ)	2012 -10- 18	ZIN
DM		ZEK
S	S. Musiał	ZEL
ZH	ZD 1	ZM
	Zal.	601

Kraków, dnia 15 października 2012 roku

TRAKT sp. z o. o sp. k.
Biuro Projektów
Budownictwa Komunikacyjnego
ul Jesionowa 15, 40-159 Katowice

W odpowiedzi na pismo nr L.dz.601/12-042/SSz-ZD1. z dnia 01.10.2012. Dyrektor Urzędu Żeglugi Śródlądowej w Krakowie informuje: Rzeka Wisła od km 0+600 (początek drogi wodnej) do km 37+500 (wlot do Kanału Łączańskiego). posiada IV klasę drogi wodnej. Zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 maja 2002r w sprawie klasyfikacji śródlądowych dróg wodnych. Wymagany prześwit pod mostami wynosi 7 m ponad WWŻ (najwyższa woda żeglowna). Oznakowanie mostu znakami D.1 lub D.1.b i A10. Dotyczy (wariantu nr 1 i 3) Rzeka Soła nie jest drogą wodną w związku z tym wszystkie plany związane z inwestycją (wariant nr 2) zawartą w w/w piśmie proszę kierować do Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie.

Z up. DYREKTORA
URZĘDU ŻEGLUGI ŚRÓDLĄDOWEJ
w Krakowie

Józef Brozowski
st. inspektor nadzoru n/żegluga



Andrzej Kollbek
Z-ca Dyrektora

Kraków, 2012-10-25

D	TRAKT	ZT
DT	L.dz. 5308/2012	ZK
DZ	2012 -10- 31	ZIN
DM		ZEK
S	Zatwierdza: S. Kollbek	ZEL
ZH	ZDA	ZM
	Zat.	601

TRAKT sp. z o.o. sp. k.
Biuro Projektów
Budownictwa Komunikacyjnego

ul. Jesionowa 15
40-159 KATOWICE

GDDKiA O/KR/P-1ho/072/116/13049/2012/19595

Dotyczy: Inwestycji p.n. „Droga Współpracy Regionalnej” w Oświęcimiu

Odpowiadając na pismo L.dz. 601/12-064/SSz-ZD1 z dnia 17.10.br w sprawie planowanego przebiegu Drogi Współpracy Regionalnej w rejonie Oświęcimia informuję, że projektowana droga włączy się do dk 44 na skrzyżowaniu ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu. Żadna inna istniejąca czy projektowana droga krajowa nie przebiega w sąsiedztwie obszaru Państwa zainteresowania.

Z-ca Dyrektora Oddziału

Andrzej Kollbek
mgr inż. Andrzej Kollbek

Generalna Dyrekcja
Dróg Krajowych i Autostrad
Oddział w Krakowie

ul. Mogińska 25
31-542 Kraków
tel.: 12 411 43 59
12 417 25 00
12 417 25 11
fax: 12 411 01 18

e-mail: sekretariat@krakow.gddkia.gov.pl
www.krakow.gddkia.gov.pl

D	TRAKI	ZT
<input checked="" type="checkbox"/> DT	L.dz. 5990/2012	ZK
<input checked="" type="checkbox"/> DZ	2012 -11- 07	<input checked="" type="checkbox"/> ZIN
DM		ZEK
S	Załącznik: K. Marz	ZEL
ZH	<input checked="" type="checkbox"/> ZD	ZM Zał. 601

adresat: TRAKT sp. z o.o. sp.k.
Biuro Projektów Budownictwa
Komunikacyjnego
40-159 Katowice
ul. Jesionowa 15

Nasz znak: TT/ 5211 /2012

Wasz znak:

Oświecim, dnia 26.10.2012

dotyczy:

Drogi Współpracy Regionalnej - budowa obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW 933 w m. Bobrek do ronda ul. Chemików i ul. Fabryczna w Oświęcimiu.

W odpowiedzi na pismo znak: L.dz.601/12-045/KM-ZIN z dnia 09.10.2012, które wpłynęło na nasz dziennik podawczy w dniu 12.10.2012 w sprawie jw. Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Oświęcimiu informuje, że dostarczone na nasz adres mapy zasadnicze z wrysowanym przebiegiem trzech wariantów projektowanej drogi są nieaktualne w wielu miejscach. Brak jest istniejących sieci wod.-kan. oraz nowowytbudowanych obiektów. Przebieg każdego z wariantów projektowanej drogi został przeanalizowany pod względem kolizji z istniejącym uzbrojeniem wodociągowo-kanalizacyjnym na obszarze miasta i gminy Oświęcim. Kolizje zostały oznaczone na żółto na załączonych planach sytuacyjnych. Dla wariantu 1 istniejące sieci wodociągowe biegnące w pasie projektowanej drogi wkreślono kolorem zielonym a kanalizację sanitarną wkreślono kolorem brązowym.

Informujemy, że we wspólnym wariancie 1,2,3 (ciąg ulicy Chemików) od km 4+245 do ronda przy skrzyżowaniu ulic Chemików, Fabrycznej i Olszewskiego inwestycja wchodzi w strefę ochrony pośredniej ujęcia wody „Zaborze” ustanowionej decyzją Starostwa Powiatowego w Oświęcimiu Nr SOS-6210/59/99 z dnia 24 stycznia 2000 roku. Decyzja ta w pkt. IV ust. 3 mówi, że w zewnętrznej pośredniej strefie ujęcia zabrania się wprowadzania nieoczyszczonych ścieków do wód i ziemi. W związku z tym wody opadowe z projektowanego odcinka drogi (ciąg ulicy Chemików) należy przed wprowadzeniem do odbiornika podczyścić. W załączeniu przesyłamy kopię decyzji ustawiającej strefy ochrony sanitarnej i mapę orientacyjną z zasięgiem stref.

W miejscach kolizji z istniejącymi sieciami wod.-kan. należy:
WARIANT 1

1. w km 2+945 jest skrzyżowanie z istniejącym kanałem 200 mm. Nie jest on naszą własnością. Jest to kanał z drenażu opasowego obwałowania rzeki Wisły. Właścicielem kanału jest Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej Kraków. Do niego należy się zwrócić o warunki jego zabezpieczenia,
2. w km 2+982 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem OC 50 mm. Wodociąg należy przebudować na odcinku kolizji z projektowaną drogą ze zmianą materiału na PEHD 100 o średnicy 50 mm. Przejście pod drogą zabezpieczyć rurą ochronną,

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Ostatni Etap 6, 32-603 Oświęcim

Centrala/Sekretariat:

tel.+ 48 (33) 843-28-14, 843-28-77

tel./fax: +48 (33) 843-17-15

e-mail: pwik@pwik.oswiecim.pl

www.pwik.oswiecim.pl

KRS 0000095555

Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie

Konto: Bank Pekao S.A.

nr 30 1240 4748 1111 0000 4874 8562

NIP: 549-000-17-58, REGON: 070890901

3. w km od 3+150 do 3+180 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem PCW 90 mm. Wodociąg należy przebudować na odcinku kolizji ze zmianą materiału na rury PEHD 100, prostopadle do projektowanej drogi, z zabezpieczeniem przejście pod drogą rurą ochronną,
4. w km od 3+155 do 3+185 jest skrzyżowanie z istniejącym kanałem sanitarnym PVC 315 mm. Kanał należy przebudować na odcinku kolizji z projektowaną drogą tak aby przechodził przez na prostopadle. Przejście pod drogą zabezpieczyć rurą ochronną,
5. w km 3+205 jest skrzyżowanie z dwoma rurociągami wody przemysłowej 1200 mm będące własnością Firmy Chemicznej „Synthos” S.A.; prawdopodobnie nieczynne,
6. w km 3+230 jest skrzyżowanie z istniejącym kanałem sanitarnym 1200 mm. Należy zabezpieczyć istniejący kanał sanitarny przed dodatkowymi obciążeniami statycznymi wynikłymi z budowy drogi i obciążeniami dynamicznymi z ruchu pojazdów,
7. w km 2+387 jest skrzyżowanie z istniejącym podłączeniem wodociągowym PE 32 mm. Na całej długości przejścia pod drogą należy go zabezpieczyć rurą ochronną,
8. w km od 3+360 do 3+370 jest skrzyżowanie z istniejącym kolektorem sanitarnym 1400 mm - głównym kolektorem sanitarnym miasta Oświęcimia, odprowadzającym ścieki z całego miasta na oczyszczalnię ścieków. Należy zabezpieczyć istniejący kolektor sanitarny przed dodatkowymi obciążeniami statycznymi wynikłymi z budowy drogi i obciążeniami dynamicznymi z ruchu pojazdów. W km 3+368 znajduje się komora kanalizacyjna, którą należy przebudować - przesunąć poza pas drogi w kierunku zachodnim,
9. w km 3+500 i 3+600 są skrzyżowania z rurociągami wody przemysłowej 1200 mm i 1500 mm będące własnością Firmy Chemicznej „Synthos” S.A.,
10. w km 3+575 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem żeliwnym 150 mm. Wodociąg należy przebudować na odcinku kolizji z projektowaną drogą ze zmianą materiału na PEHD 100 o średnicy 160 mm. Przejście pod drogą zabezpieczyć rurą ochronną,
11. w km 2+745 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem PVC 110 mm. Wodociąg należy przebudować na odcinku kolizji z projektowaną drogą ze zmianą materiału na PEHD 100 o średnicy 110 mm. Przejście pod drogą zabezpieczyć rurą ochronną,
12. w km 3+750 jest skrzyżowanie z istniejącym kanałem sanitarnym z PVC o średnicy 200 mm (brak na przysłanej mapie). Kanał należy przebudować na odcinku kolizji z projektowaną drogą tak aby przechodził przez na prostopadle. Przejście pod drogą zabezpieczyć rurą ochronną,
13. w km 3+880 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem wewnętrznym zasilającym bazę firmy CONTRACTOR (brak na przesłanej mapie). Należy się do niej zwrócić o warunki jego zabezpieczenia,
14. w km 3+918 jest skrzyżowanie z istniejącym podłączeniem wodociągowym PE 40 mm do składowiska złomu na działce nr 2656/15 przy ul. Zwycięstwa (brak na przesłanej mapie). Wodociąg należy zlikwidować i wybudować nowe podłączenie od ulicy Zwycięstwa,
15. w km 4+015 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem PE 250 mm (brak na przesłanej mapie). Wodociąg należy zabezpieczyć rurą ochronną 400 mm na odcinku około 35 mb. Wodociąg wkreślono orientacyjnie kolorem zielonym.
16. w km od 4+116 do 4+960 w pasie projektowanej drogi przebiega istniejąca magistrala wodociągowa 300 mm – na tym odcinku należy przebudować sieć magistralną ze zmianą materiału na PEHD 100, lokalizując ją poza drogą z uwzględnieniem wszystkich odgałęzień bocznych i hydrantów. Hydranty zaznaczono na planie sytuacyjnym kolorem czerwonym.
17. w km 4+121 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem 300 mm - głównym zasilaniem Firmy Chemicznej „Synthos” S.A. Wodociąg należy przebudować tak aby nie kolidował z projektowanym rondem, ze zmianą materiału na PEHD 100,
18. w km 4+217 jest skrzyżowanie z istniejącym podłączeniem wodociągowym do dworca PKS i Firmy Transportowej. Podłączenie należy przebudować zmieniając materiał na odcinku kolizji na PEHD i zabezpieczyć rurą ochronną przy przejściu pod drogą. Studzienkę wodomierzową oznaczoną na planie sytuacyjnym SW, przesunąć poza

- drogi i obciążeniami dynamicznymi z ruchu pojazdów,
20. w km 4+258 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem PE 110 mm zasilający Hotel Olimpijski. Należy go przełączyć do przebudowanej magistrali 300 mm,
 21. Na odcinku od ronda przy budynku ul. Dąbrowskiego 139 w kierunku zachodnim projektowana przebudowa połączenia z ulicą Dąbrowskiego - przebiegają sieci wod.-kan. nie będące własnością PWiK sp. z o.o. Są to kanalizacja deszczowa, kanalizacja sanitarna i rurociągi wody przemysłowej Firmy Chemicznej „Synthos”,
 22. w km 4+388 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem PE 110 mm zasilającym Pływalnię. Należy go przełączyć do przebudowanej magistrali 300 mm,
 23. w km 4+436 jest skrzyżowanie z istniejącą kanalizacją sanitarną 300 mm z biurowca Firmy Chemicznej „Synthos” S.A.. kanał należy zabezpieczyć przed dodatkowymi obciążeniami statycznymi wynikłymi z budowy drogi i obciążeniami dynamicznymi z ruchu pojazdów,
 24. Km 4+503 - rurociąg wody przemysłowej Firmy Chemicznej „Synthos” S.A.
 25. w km 4+58 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem PE 160 mm zasilającym budynek firmy Mulimed przy ulicy Chemików 5. Należy go włączyć do przebudowanej magistrali 300 mm,
 26. w km 4+605 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem 100 mm zasilającym Lodowisko. Należy go przełączyć do przebudowanej magistrali 300 mm,
 27. w km 4+803 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem 100 mm. Należy go przełączyć do przebudowanej magistrali 300 mm,
 28. w km 4+866 jest skrzyżowanie z istniejącym kanałem ogólnospławnym 500 mm. Kanał należy zabezpieczyć przed dodatkowymi obciążeniami statycznymi wynikłymi z budowy drogi i obciążeniami dynamicznymi z ruchu pojazdów,
 29. w km 4+878 jest skrzyżowanie z istniejącymi kablami energetycznymi 2 x 6 kV (wkreślono kolorem czerwonym) zasilającymi Stację Uzdatniania Wody 'Zaborze'. Kable pod projektowaną drogą należy wymienić i zabezpieczyć rurą ochronną na całym odcinku około 35 mb,
 30. w km 4+920 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem 100 mm zasilający obiekty firmy Mostostal ul. Chemików 7. Wodociąg należy przebudować na odcinku kolizji z projektowaną drogą ze zmianą materiału na PEHD 100, przejście pod drogą zabezpieczyć rurą ochronną i przełączyć do przebudowanej magistrali 300 mm,
 31. w km 4+935 jest skrzyżowanie z istniejącym podłączeniem do stacji paliw. Wodociąg należy przełączyć do przebudowanej magistrali 300 mm,
 32. w km 4+953 jest skrzyżowanie z istniejącą kanalizacją sanitarną PVC 400 mm. Kanalizacja jest zabezpieczona rurami ochronnymi przy przejściu pod istniejącą drogą.
 33. w km 4+961 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem PE 280 mm. Wodociąg należy przełączyć do przebudowanej magistrali 300 mm,
 34. wzdłuż ulicy Chemików od skrzyżowania z ulicą Olszewskiego i Fabryczną do skrzyżowania z ulicą Dąbrowskiego biegnie kanalizacja deszczowa. Odprowadza ona wody opadowe do kanału deszczowego 600 mm w ulicy Tysiąclecia w km 4+500. Kanalizacja ta nie jest naszą własnością.

WARIANT 2

35. w km 1+817 jest skrzyżowanie z istniejącym rowem - wylotem kanalizacji deszczowej do rzeki Wisły. Rów nie jest naszą własnością. Właścicielem rowu jest Urząd Miasta w Oświęcimiu. Należy się do niego zwrócić o warunki jego zabezpieczenia,
36. w km 1+980 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem przesyłowym 600 mm. Wodociąg nie jest naszą własnością. Właścicielem wodociągu jest Miejski Zakład Gospodarki komunalnej w Chełmku. Należy się do niego zwrócić o warunki zabezpieczenia rurociągu,
37. w km 2+000 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem PE 110 mm zasilającym

- materiału na PEHD 100 o średnicy 110 mm. Przejście pod drogą zabezpieczyć rurą ochronną,
38. w km 2+150 jest skrzyżowanie z istniejącym kanałem sanitarnym z PVC o średnicy 200 mm (brak na przysłanej mapie). Kanał należy przebudować na odcinku kolizji z projektowaną drogą tak aby przechodził przez na prostopadle. Przejście pod drogą zabezpieczyć rurą ochronną,
 39. w km 2+328 jest skrzyżowanie z istniejącym kanałem sanitarnym 1200 mm,
 40. w km 2+365 jest skrzyżowanie z istniejącym podłączeniem wodociągowym PE 32 mm. Na całej długości przejścia pod drogą należy go zabezpieczyć rurą ochronną,
 41. w km 2+438 jest skrzyżowanie z istniejącym kolektorem sanitarnym 1400 mm - głównym kolektorem sanitarnym miasta Oświęcimia, odprowadzający ścieki z całego miasta na oczyszczalnię ścieków. Należy zabezpieczyć istniejący kolektor sanitarny przed dodatkowymi obciążeniami statycznymi wynikłymi z budowy drogi i obciążeniami dynamicznymi z ruchu pojazdów,
 42. w km 2+500 i 2+675 są skrzyżowania z rurociągami wody przemysłowej 1200 mm i 1500 mm będące własnością Firmy Chemicznej „Synthos” S.A.,
 43. w km 2+642 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem żeliwnym 150 mm. Wodociąg należy przebudować na odcinku kolizji z projektowaną drogą ze zmianą materiału na PEHD 100 o średnicy 160 mm. Przejście pod drogą zabezpieczyć rurą ochronną,
 44. w km 2+812 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem PVC 110 mm. Wodociąg należy przebudować na odcinku kolizji z projektowaną drogą ze zmianą materiału na PEHD 100 o średnicy 110 mm. Przejście pod drogą zabezpieczyć rurą ochronną,
 45. w km 2+817 jest skrzyżowanie z istniejącym kanałem sanitarnym z PVC o średnicy 200 mm (brak na przysłanej mapie). Kanał należy przebudować na odcinku kolizji z projektowaną drogą tak aby przechodził przez na prostopadle. Przejście pod drogą zabezpieczyć rurą ochronną,
 46. w km 2+947 jest skrzyżowanie z istniejącym wodociągiem wewnętrznym zasilającym bazę firmy CONTRACTOR (brak na przesłanej mapie). Należy się do niej zwrócić o warunki jego zabezpieczenia,
 47. w km 2+985 jest skrzyżowanie z istniejącym podłączeniem wodociągowym PE 40 mm do składowiska złomu na działce nr 2656/15 przy ul. Zwycięstwa. Wodociąg należy zlikwidować i wybudować nowe podłączenie od ulicy Zwycięstwa,

WARIANT 3

48. w km 4+113 jest skrzyżowanie z istniejącym rurociągiem tłocznym ścieków 600 mm. Rurociąg nie jest naszą własnością. Właścicielem rurociągu jest Miejsko-Przemysłowa Oczyszczalnia Ścieków w Oświęcimiu. Należy się do niej zwrócić o warunki zabezpieczenia rurociągu tłoczego,
49. w km 4+117 jest skrzyżowanie z istniejącym kablami sterowniczymi. kable nie są naszą własnością. Właścicielem kabli jest Miejsko-Przemysłowa Oczyszczalnia Ścieków w Oświęcimiu. Należy się do niej zwrócić o warunki ich zabezpieczenia,
50. w km 4+167 jest skrzyżowanie z istniejącym kanałem sanitarnym 1200 mm,
51. w km 4+460 w miejscu projektowanego skrzyżowania typu rondo z ulicą Zwycięstwa przebiega istniejący wodociąg rozdzielczy PE 160 mm. Wodociąg należy przebudować lokalizując go poza projektowanym rondem,
52. w km 4+460 w miejscu projektowanego skrzyżowania typu rondo z ulicą Zwycięstwa przebiega istniejący kanał deszczowy 500 mm. Właścicielem kanału jest Urząd Miasta w Oświęcimiu. Należy się do niego zwrócić o warunki zabezpieczenia,
53. w dzielnicy Dwory w rejonie przebiegu projektowanej drogi jest obecnie realizowana budowa kanalizacji sanitarnej, która będzie kolidowała z jej trasą. Inwestorem jest Urząd Miasta Oświęcim. W Wydziale Inwestycji Miejskich tegoż Urzędu można będzie uzyskać bliższych informacji na ten temat.

Na wskazane przez nas sieci wod.-kan. będące naszą własnością, wymagające zabezpieczenia i przebudowy należy opracować dokumentację projektową i uzgodnić

w naszym przedsiębiorstwie. Koszty wykonania w/w dokumentacji oraz koszty zabezpieczenia i przebudowy sieci wod.-kan. muszą zostać wliczone w koszty inwestycji.

Zastrzegamy sobie prawo uzgadniania dokumentacji budowy obwodnicy Oświęcimia - branża drogowa na każdym etapie projektowania.

1 egzemplarz projektu pozostawiamy w naszym archiwum.

Załącznik: 1 egz. decyzji ustanawiającej strefy ochrony,

1 egz. mapy orientacyjnej

1 egzemplarz projektu

Otrzymują:

1 x Adresat

1 x TT a/a

PREZES ZARZĄDU
DYREKTOR
mgr inż. Andrzej Jędrus



Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej

Spółka z o.o.

32-600 OŚWIĘCIM, ul. Zaborska 144



CENTRALA 33 8426-143
33 8424-515

FAX 33 8431-332

Biuro Obsługi 33 8426-143
Odbiorcy wew. 27, 50

Pogotowie 33 8422-245
Ciepłownicze

REJONY

Rejon Eksploatacji i Wykonawstwa
OŚWIĘCIM
ul. Zaborska 144 33 8422-245
ul. 11 listopada 10 33 8422-284

Dział Transportu 33 8430-509
OŚWIĘCIM
ul. Więźniów Oświęcimia 10

Numery Kont Bankowych

Bank PeKaO SA o. OŚWIĘCIM
46 1240 4748 1111 0000
4877 0390

NIP: 549-17-05-094
REGON: 070837901

Sąd Rejonowy dla Krakowa
-Śródmieście w Krakowie,
XII Wydział Gospodarczy
Krajowego Rejestru Sądowego
KRS 0000083592

Wysokość
kapitału zakładowego:
21.251.000 PLN

Strona internetowa:
www.pec-oswiecim.com.pl

E-mail:

Informacje ogólne:
pec@pec-oswiecim.com.pl

Biuro Obsługi Odbiorcy:
boa@pec-oswiecim.com.pl

TT-61/841 - 2884 /2012

D	TRAKT	ZT
(DT)	L.dz. 6128/2012	ZK
(DZ)	2012 -11- 14	(ZIN)
DM		ZEK
S	Załącznik: K. NAZWA	ZEL
ZH	(ZD1) ZM Zał. 601	

Oświęcim, dnia 31.10.2012 r.

TRAKT sp. z o.o. sp. k.
Ul. Jesionowa 15
40-159 Katowice

Dotyczy: uzgodnienia inwestycji p.n. „Droga współpracy regionalnej – Budowa Obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w m. Bobrek do ronda ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu.

W odpowiedzi na pismo z dnia 09.10.2012 r. (wpłynęło 12.10.2012r.). Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o. Oświęcim uzgadnia przedmiotowe warianty inwestycji jw. przy zachowaniu następujących warunków:

1. Kolorem różowym na załączniku mapowym zaznaczono przebieg istniejącej sieci ciepłowniczej preizolowanej, kolorem pomarańczowym zaznaczono przebieg napowietrznej magistrali sieci ciepłowniczej, a kolorem zielonym orientacyjny przebieg projektowanej sieci ciepłowniczej.
2. W miejscu krzyżowania się sieci ciepłowniczej z projektowanym pasem drogowym w rejonie ul. Pod Krukami należy wykonać przebudowę przedmiotowej sieci ciepłowniczej zgodnie z załączonymi do niniejszego pisma warunki technicznymi nr 71/n/2012 z dnia 30.10.2012r.
3. W miejscu krzyżowania się magistralnej sieci ciepłowniczej z projektowanym pasem drogowym w rejonie ul. Zwycięstwa należy wykonać przebudowę przedmiotowej magistrali sieci ciepłowniczej zgodnie z załączonymi do niniejszego pisma warunki technicznymi nr 71/n/2012 z dnia 30.10.2012r.
4. Ponadto informujemy że zgodnie z załącznikiem mapowym do warunków technicznych nr 71/n/2012r od punktu D w kierunku wschodnim przebiega sieć ciepła będąca własnością firmy Synthos S.A. Wszystkie prace w tym rejonie należy uzgodnić z ww. właścicielem sieci i terenu.

PREZES ZARZĄDU

Dyrektor

mgr inż. Krzysztof Piekietko

Otrzymują:

1 x Adresat
1 x TT a/a



Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej

Spółka z o.o.

32-600 OŚWIĘCIM, ul. Zaborska 144



CENTRALA 33 8426-143
33 8424-515

FAX 33 8431-332

Biuro Obsługi 33 8426-143
Odbiorcy wew. 27, 50

Pogotowie 33 8422-245
Ciepłownicze

REJONY

Rejon Eksploatacji i Wykonawstwa
OŚWIĘCIM
ul. Zaborska 144 33 8422-245
ul. 11 listopada 10 33 8422-284

Dział Transportu 33 8430-509
OŚWIĘCIM
ul. Więźniów Oświęcimia 10

Numery Kont Bankowych

Bank Pekao SA o. OŚWIĘCIM
46 1240 4748 1111 0000
4877 0390

NIP: 549-17-05-094
REGON: 070837901

Sąd Rejonowy dla Krakowa
-Śródmieścia w Krakowie,
XII Wydział Gospodarczy
Krajowego Rejestru Sądowego
KRS 0000083592

Wysokość
kapitału zakładowego:
21.251.000 PLN

Strona internetowa:
www.pec-oswiecim.com.pl

E-mail:

Informacje ogólne:
pec@pec-oswiecim.com.pl

Biuro Obsługi Odbiorcy:
boo@pec-oswiecim.com.pl

TT-077/ 869 - ~~2899~~/2012

Oświęcim, dnia 12.11.2012 r.

TRAKT sp. z o.o. sp. k.
Ul. Jesionowa 15
40 – 159 Katowice

Do niniejszego pisma dołączamy fakturę VAT nr FUT/12/083 na kwotę 123,00 zł brutto wraz z warunkami technicznymi przebudowy sieci ciepłowniczej Nr 71/n/2012 oraz pismem z dnia 31.10.2012 r. znak: TT-61/841-2884/2012.

PREZES ZARZĄDU

Dyrektor

mgr inż. Krzysztof Piekietko

Załączniki:

jak w treści pisma

Otrzymują:

1 x Adresat
1 x TT a/a

WARUNKI TECHNICZE PRZEBUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ w Oświęcimiu

NR 71/n/2012

Inwestor:

Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie, ul. Głowackiego 56, 30-085 Kraków

1. Charakterystyka istniejącego obiektu.

- 1.1. Sieć ciepłownicza na odcinku od punktu A – B w rejonie ul. Pod Krukami w miejscu krzyżowania z projektowanym pasem drogowym, wykonana jest w technologii rur preizolowanych o średnicy 2xDn 50/125 mm, prowadzonych w gruncie na głębokości około 0,8-1,2 m. Na sieci ciepłowniczej zabudowane jest odcięcie poprzez zawory preizolowane, umieszczone w studni z kręgów betonowych.
- 1.2. Magistralna sieć ciepłownicza na odcinku C - D w rejonie ul. Zwycięstwa w miejscu krzyżowania z projektowanym pasem drogowym, wykonana jest w technologii rur stalowych o średnicy 2xDn350, prowadzonych napowietrznie.

2. Parametry czynnika grzewczego.

- 2.1. Temperatury obliczeniowe 135/70°C.
- 2.2. Dla doboru armatury i urządzeń przyjmować należy ciśnienie nominalne 1,6 MPa.
- 2.3. Dostawa energii sezonowa.

3. Warunki przebudowy sieci ciepłowniczej; własność i eksploatacja.

- 3.1. Inwestor własnym kosztem i staraniem opracuje dokumentację projektową przebudowy sieci ciepłowniczej oraz uzgodni ją z PEC Sp. z o.o.
- 3.2. Inwestor pozyska prawo do dysponowania terenem na cele budowlane w celu realizacji przedmiotowej inwestycji.
- 3.3. Inwestor pozyska pozwolenie na budowę lub odpowiednio dokonania zgłoszenia budowlanego zgodnie z wymogami Prawa Budowlanego na realizację przebudowy sieci ciepłowniczej.
- 3.4. Przebudowywany odcinek ciepłociągu należy zaprojektować prostopadle do projektowanego pasa drogowego. Rurociągi preizolowane należy umieścić w stalowej rurze ochronnej.
- 3.5. W rejonie ul. Pod Krukami studnie z preizolowanymi zaworami odcinającymi należy przenieść poza obręb projektowanego pasa drogowego.
- 3.6. Przebudowę wykona na swój koszt i własnym staraniem Inwestor. PEC sp. z o.o. deklaruje gotowość wykonania przebudowy na odpłatne zlecenie Inwestora, wg uzgodnionego opracowania projektowego.

4. Wymagania techniczne w zakresie projektowania.

- 4.1 Sieć ciepłownicza musi zostać zaprojektowana i wykonana w technologii rur preizolowanych zgodnie z nw. normami:

- *PN-EN 13941:2009- Projektowanie i budowa sieci ciepłowniczych z systemu rur preizolowanych*
 - *PN-EN 253:2009 - Sieci ciepłownicze. System preizolowanych zespolonych rur do wodnych sieci ciepłowniczych układanych bezpośrednio w gruncie. Zespół rurowy ze stalowej rury przewodowej, izolacji cieplnej z poliuretanu i płaszczu osłonowego z polietylenu.*
 - *PN-EN 448:2009- Sieci ciepłownicze. System preizolowanych zespolonych rur do wodnych sieci ciepłowniczych układanych bezpośrednio w gruncie. Kształtki- zespoły ze stalowej rury przewodowej, izolacji cieplnej z poliuretanu i płaszczu osłonowego z polietylenu.*
 - *PN-EN 489:2009- Sieci ciepłownicze. System preizolowanych zespolonych rur do wodnych sieci ciepłowniczych układanych bezpośrednio w gruncie. Zespół złącza stalowych rur przewodowych z izolacją cieplną z poliuretanu i płaszczem osłonowym z polietylenu.*
- oraz obowiązującymi przepisami i zasadami wiedzy technicznej.

4.2 Przy projektowaniu należy zastosować nn. materiały:

- Rury preizolowane z alarmem.
- Mufy termokurczliwe, usieciowane z korkami wtapianymi.
- Armaturę odcinającą preizolowaną.
- Łuki i odgałęzienia preizolowane, prefabrykowane.
- Studnie z kręgów betonowych ze szczelnym włazem żeliwnym.

5. Termin ważności warunków technicznych.

Termin ważności warunków technicznych wynosi 2 lata.

W okresie tym Inwestor winien opracować dokumentację projektową.

Po upływie tego czasu Warunki oraz dokumentacja projektowa wymagają odnowienia.

Z-CIA KIEROWNIKA
Działu Ogólnotechnicznego
Bogdan Kotlarczyk
mgr Bogdan Kotlarczyk



Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej
w Chełmku Spółka z o.o.
32-660 CHEŁMEK, ul. PIASTOWSKA 18
TEL./FAX.: 33 846-12-89 TEL. 33 846-12-61

D	TRAKT	ZT
ST	L.dz 5977/2012	ZK
Z	2012 -11- 06	ZIN
DM	K. Maron	ZEK
S	S. Krawiec	ZEL
ZH	ZM Zał. 607	

Chełmek 31 X 2012 r.

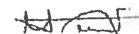
TRAKT sp. z o.o.
Biuro Projektów Budownictwa Komunalnego
ul. Jesionowa 15
40-159 KATOWICE

Znak: 1483/MZGK/TWK/242/2012

D o t y c z y: uzgodnienia trasy inwestycji – budowa obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w Bobrku do ronda przy ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu.

Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej w Chełmku Spółka z o.o. uzgadnia przedstawione warianty planowanej obwodnicy pozytywnie. W miejscach występujących kolizji z siecią wodociagową (wrys w mapach kolorem zielonym- posadowienie na głębokości od 1,1 do 1,5 m, rzeczywistą głębokość posadowienia należy ustalić poprzez wykonanie wykopów sondażowych), należy przewidzieć jej wymianę, na odcinku co najmniej 3 m poza zakres planowanych prac drogowych (skrajni pasa drogowego). Wymienione odcinki sieci należy umieścić w typowych rurach ochronnych. Do wymiany należy zastosować rury PE HD 80 PN 10 SDR17. Powyższy warunek dotyczy wariantów 1 i 3. MZGK realizuje aktualnie budowę kanalizacji sanitarnej przy ulicy Nadwiślańskiej w Bobrku – wrys z projektu na załączonych mapach z rzędnymi jej posadowienia . Jednocześnie informujemy, że wykonano również koncepcję na budowę kanalizacji przy ulicy Kolistej w Bobrku (mapy również w załączeniu). Wariant 2 uzgadniamy bez uwag. Jednocześnie informujemy, że przy tym wariantcie występuje kolizja z grupowym wodociągiem KRAK , którego właścicielem jest Starostwo Powiatowe w Oświęcimiu, gdzie należy dokonać stosownych uzgodnień tego wariantu.

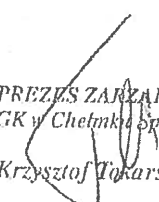
W sprawie wydania warunków do odprowadzenia wód deszczowych z planowanej obwodnicy informujemy, że MZGK w Chełmku Sp. z o.o. nie posiada kanalizacji deszczowej, tak więc odbiór wód opadowych – przez naszą spółkę – nie jest możliwy.



Otrzymują:

1. Adresat
2. a/a

PREZES ZARZĄDU
MZGK w Chełmku Sp. z o.o.


Krzysztof Tokarski

Wpisano do rejestru przedsiębiorców pod nr KRS 0000077229 w Sądzie Rejonowym w Krakowie,
Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego
Kapitał zakładowy Spółki: 11 795 000,00 zł
NIP: 549-21-22-526; REGON: 356378429
Bank Spółdzielczy Andrychów 43 8110 1023 2003 0321 0991 0001



Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej
w Chełmku Spółka z o.o.
32 – 660 CHEŁMEK, ul. PIASTOWSKA 18
TEL. / FAX.: 33 846-12-89 TEL. 33 846-12-61

D	TRAKT	ZT
DT	L.dz. 1034/2014	ZK
DZ	2014-04-07	ZIN
DM		ZEK
S	Załatwia: u. Paźwi	ZEL
ZH	ZD 1	Zal. 601
ZM		

Chełmek 26 marca 2014 r.

TRAKT sp. z o.o. sp.k.
ul. Jesionowa 15
40-159 KATOWICE

Znak: 129/MZGK/TWK/48/2014

D o t y c z y: budowy obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w Bobrku do ronda ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu.

Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej w Chełmku Spółka z o.o. zapoznał się z przesłanymi do uzgodnień planami sytuacyjnymi i uzgadnia je pozytywnie pod warunkami:

Wykonania – przy skrzyżowaniu z ulicą Dębową w Bobrku (nr rys. 02.02) – przebudowy istniejącego wodociągu PVC śr. 90 mm, którą orientacyjnie wrysowano w mapie. Do przebudowy zastosować rury PE-HD 80 PN 10 SDR 13,6. Wodociąg powinien przechodzić w poprzek, drogi od punktu nr 1 do punktu nr 2, w rurze ochronnej PE o średnicy minimum 160 mm. Wymiana wodociągu powinna zaczynać i kończyć się minimum 2 metry poza skrajnią nasypu. W punkcie nr 3 należy zabudować przeciwpożarowy hydrant nadziemny śr. 80 mm. W punktach nr 4 i 5 wykonać przepięcie podłączeń domowych (PE śr. 45 mm). Wyłączoną część istniejącego wodociągu należy zlikwidować.

Przy skrzyżowaniu nowej ulicy z ulicą Nadwiślańską należy – pod rondem – wymienić istniejące sieci wodociągowe PVC 110 mm (po obu stronach drogi) - od punktu 1 do punktu 2 oraz od punktu 3 do punktu 4. Do przebudowy zastosować rury PE-HD 80 PN 10 SDR 13,6. Obie rury należy przeprowadzić w rurach ochronnych o średnicy co najmniej 225 mm. Początki rur i końce rur ochronnych powinny być zlokalizowane co najmniej 2 metry poza planowanym zakresem robót. Jedna z rur powinna zaczynać się na działce nr 232/6, a kończyć się na działce 232/11, druga powinna zaczynać się na działce nr 178/28, a kończyć się na działce nr 178/39.

Należy zaprojektować przebudowę (w części likwidację) istniejących podłączeń wodociągowych do budynków nr 39 b, 45 (przeście pod drogą w rurze ochronnej, która powinna zaczynać i kończyć się minimum 2 metry poza skrajnią nasypu, śr. min. 90 mm). Wymiana podłączeń od punktu nr 7 do punktu nr 6 poprzez punkt nr 8 oraz od punktu nr 9 do punktu nr 10 do budynków nr 78 i 76. Należy również przewidzieć przełączenie na nowe odcinki sieci wodociągowych, wszystkich, położonych w tym obszarze budynków: w punkcie nr 5 – budynek 47, w punkcie 11 –

Wpisano do rejestru przedsiębiorców pod nr KRS 0000077229 w Krajowym Rejestrze Sądowym,
Sąd Rejonowy dla Krakowa Śródmieścia w Krakowie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru
Sądowego, Kapitał zakładowy Spółki: 12 240 500,00 zł
NIP: 549-21-22-526; REGON: 356378429
Bank Spółdzielczy Andrychów 43 8110 1023 2003 0321 0991 0001

budynek nr 68. Wykonanie nowych i przełączenie istniejących przyłączy wodociągowych można przeprowadzić przy zastosowaniu nawiertek NWZ PVC/PE. Po każdej stronie wymienianego wodociągu – przed połączeniem z istniejącym – należy zabudować zasuwę z sercem ogumionym, wysokiej jakości uznanego producenta. Wszystkie obudowy zasuwowe muszą posiadać możliwość regulacji ich długości (teleskopowe). Należy stosować skrzynki zasuwowe z tworzywa sztucznego z pokrywą żeliwną. Wszystkie śruby i nakrętki muszą być wykonane z materiału kwasoodpornego – nierdzewne. Do połączeń nowych wodociągów PE z istniejącymi PVC można zastosować łączniki rurowo-kołnierzone (również ze śrubami i nakrętkami nierdzewnymi) lub typowe nasuwki PVC. Należy zbudować słupki informacyjne (położenie zasuw) wykonane z rur o średnicy 5/4" długości minimum 1,5 m ponad powierzchnię gruntu, a w części podziemnej min. 0,6 m, z dwoma przeciwnymi poprzeczkami, ocynkowane lub zabezpieczone antykorozyjnie poprzez malowanie (podkład i podwójna warstwa powierzchniowa (farba chlorokauczukowa), w części podziemnej dodatkowo farba asfaltowa. Rury PE należy łączyć przy pomocy zgrzewania doczołowego, a w uzasadnionych przypadkach można wyjątkowo zastosować połączenie przy pomocy zgrzewów elektrooporowych.

MZGK realizuje budowę kanalizacji sanitarnej we wsi Bobrek, której zakończenie planowane jest do końca 2015 r. W załączeniu przesyłamy mapę z wrysowaną trasą kanalizacji przy ul. Nadwiślańskiej. W przypadku realizacji ronda i związanym z tym wyburzeniem budynków – po roku 2015 - inwestor drogi musi przewidzieć likwidację przyłączy kanalizacyjnych do wyburzonych budynków. MZGK zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian – do istniejącego projektu budowy kanalizacji sanitarnej.

Wszelkie prace związane z naszymi sieciami należy prowadzić pod odpłatnym nadzorem naszego zakładu.



Otrzymują:

1. Adresat
2. a/a.

OGP-SWI.410.119.2012.TTAS/6367
Wasz znak:

Świerklany, 26 października 2012 r.

D	TRAKT	ZT
DT	L.dz. 5959/2012	ZK
DZ	2012-11-05	ZIN
DM		ZEK
S	Zatwierdza: K. Marun	ZEL
ZH	Zat. 601	ZM

BIURO PROJEKTÓW BUDOWNICTWA
KOMUNIKACYJNEGO
TRAKT sp. z o.o. sp.k.
ul. Jesionowa 15
40-159 KATOWICE

Dotyczy: inwestycji p.n. „Droga Współpracy Regionalnej – Budowa obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w m. Bobrek do ronda ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu.

W odpowiedzi na Państwa pismo informujemy, że w zakresie opracowania dla wariantów budowy drogi nr 1 i 3 GAZ-SYSTEM S.A. nie eksploatuje sieci gazowej wysokoprężnej. W przypadku wariantu 2 przedmiotowa inwestycja przecina gazociąg DN500, PN 4,0MPa relacji Oświęcim-Szopienice-Tworzeń. W przypadku wyboru przebiegu drogi zgodnie z wariantem 2 należy powyższy gazociąg przełożyć zgodnie z poniższymi warunkami technicznymi.

1. Wymagane parametry gazociągu:
 - Średnica gazociągu – DN 500.
 - MOP 4,0 MPa.
 - Klasa lokalizacji – pierwsza.
 - Rodzaj materiału z którego ma być wykonany gazociąg - rury stalowe kl. B wg. PN-EN 10208-2 +AC:2009.
 - Technologia włączenia – metodą tradycyjną (wpalenie).
2. Inne wymagania
 - Należy przewidzieć zabudowę rur ochronnych pod projektowaną drogą.
 - Ochrona bierna gazociągu - powłoka izolacyjna polietylenowa fabryczna 3LPE N-v (trójwarstwowa wzmocniona), spełniająca warunki normy DIN 30670 oraz 3LPP wg DIN 30678 odcinki układane przewiertem sterowanym. Połączenia spawane izolować ręcznie przy pomocy opasek termokurczliwych trójwarstwowych z primerem epoksydowym dwuskładnikowym – klasy C-50 zgodnie z DIN 30672 oraz PN-EN 12068. Taśma wewnętrzna ma posiadać zdolność samolikwidacji przestrzeni powietrznych pod powłoką oraz cechować się zdolnością do samodzielnego zamykania niewielkich przebić po uszkodzeniu izolacji. Przyczepność do podłoża stalowego powłoki powinna wynosić co najmniej 40 N/cm. Elementy kształtowe takie jak łuki wykonywane na placu budowy należy izolować systemami taśmowymi

Operator Gazociągów Przesyłowych
GAZ-SYSTEM S.A.
Oddział w Świerklanach
ul. Wodzisławska 54, 44-266 Świerklany
tel. 32 439 25 00; faks 32 439 25 60

Adres Siedziby
ul. Mszczonowska 4
02-337 Warszawa
tel. 22 220 18 00; faks 22 220 16 06

Zarząd Spółki
Prezes Zarządu: Jan Chadam
Członek Zarządu: Wojciech Kowalski,
Sławomir Śliwiński

Kapitał Zakładowy: 3 771 990 842 PLN Kapitał Wpłacony: 3 771 990 842 PLN Konto: BRE Bank S.A. Nr 21 1140 1977 0000 5803 0100 7001 Numer KRS: 0000264771, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego NIP: 527-243-20-41 REGON: 015716698-00079 www.gaz-system.pl

trójwarstwowymi z primerem epoksydowym klasy C-50 wg normy PN-EN 12068: 2002; Nie dopuszcza się gięcia łuków na placu budowy z rur w izolacji fabrycznej 3LPE.

- Miejsca ewentualnych uszkodzeń powłoki izolacyjnej naprawiać przy użyciu specjalistycznych zestawów naprawczych dedykowanych dla danego typu izolacji;
- Uwzględnić w projekcie wymogi czynnej ochrony antykorozyjnej poprzez zachowanie ciągłości elektrycznej gazociągu oraz rozmieszczenie punktów pomiaru potencjału – zgodnie z normą PN-EN 12954 „Ochrona katodowa konstrukcji metalowych w gruntach lub wodach. Zasady ogólne i zastosowania dotyczące rurociągów”.
- Wszelkie koszty (m.in. włączenie, odszkodowania, straty gazu i nadzór) przekładki gazociągu ponosi Inwestor.
- Gazociąg należy zaprojektować zgodnie z aktualnie obowiązującymi w tym zakresie przepisami, normami i wytycznymi m.in. z dokumentem „Wytyczne OGP GAZ-SYSTEM S.A. w zakresie projektowania gazociągów wysokiego ciśnienia”.
- Dokumentację projektową należy przedstawić do uzgodnienia w wersji papierowej i elektronicznej (pliki PDF z możliwością wyszukiwania wyrazów).

3. Uwagi końcowe:

- Wszelkie prace w rejonie czynnego gazociągu prowadzić pod nadzorem naszego przedstawiciela, zlecenie o pełnieniu nadzoru prosimy kierować na nasz adres, podając NIP i warunki płatności.
- Przed przystąpieniem do prac włączeniowych należy uzgodnić z OGP GAZ-SYSTEM S.A. Oddział w Świerklanach termin włączenia przedstawiając 28 dni przed przystąpieniem do prac Polecenie Wykonania Pracy Gazoniebezpiecznej celem zatwierdzenia.
- Wszelkie prace w rejonie czynnego gazociągu prowadzić pod nadzorem branżowym; o pełnienie którego wystąpić do OGP GAZ-SYSTEM S.A. Oddziału w Świerklanach z co najmniej 7 – dniowym wyprzedzeniem.
- Przed oddaniem gazociągu do eksploatacji, powierzchnie wewnętrzne gazociągu należy oczyścić i osuszyć.
- Przed wykonaniem prac należy zatwierdzić instrukcję wykonania izolacji.
- Z badać oporność powierzchniową ochrony biernej gazociągu po jego zasypaniu (stan izolacji: jednostkowa rezystancja przejścia nie mniejsza niż $10^8 \Omega m^2$).
- Prace zanikowe każdorazowo powinny być odebrane przez przedstawiciela Gaz-System S.A. Oddział w Świerklanach.
- Wykonawca przedstawi do zatwierdzenia harmonogram wykonania zadania.
- Procesy spawalnicze zgodnie z załącznikiem nr 1.
- Inwentaryzację geodezyjną należy wykonać zgodnie z załącznikiem nr 2.
- Powyższe warunki techniczne ważne są na okres dwóch lat, licząc od daty niniejszego pisma.

Zastępca Dyrektora Oddziału
ds. technicznych

Kazimierz Mazur

Kopia: TT



Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o.
Oddział w Zabrze
ul. Szczęść Boże 11, 41-800 Zabrze
tel. 32 398 50 00, faks 32 271 78 01

Rozdzielnia Gazu w Oświęcimiu
ul. Chemików 33, 32-600 Oświęcim
tel. 33 844 47 71
fax 33 844 47 71

D	TRAKT	ZT
(DT)	L.dz. 132812014	ZK
(DZ)	2014-04-22	(ZIN)
DM		ZBK
S	Załatwia: K. Kocz	ZBL
ZH	(ZD1) ZM Zal.	609

TRAKT sp.zo.o.sp.k.
Biuro Projektów Budownictwa
Komunikacyjnego
ul. Jesionowa 15
40-159 Katowice

Wasz znak: _____
Nasz znak: B6/610/03/14/-RGO/170/2014

Oświęcim, 10-04-2014 r.

Dot.: uzgodnienia projektu zagospodarowania terenu dla budowy obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w m. Bobrek do ronda ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu.

W odpowiedzi na Państwa pismo przesyłamy plan sytuacyjny z naniesioną siecią gazową średnioprężną, stanowiącą własność PSG sp. z o.o. Oddział w Zabrze. Kolorem pomarańczowym wkreślono gazociągi średnioprężne kolidujące z projektowaną drogą. W związku z tym w załączeniu podajemy warunki techniczne dla przebudowy przedmiotowych gazociągów - RGO/WT/12/2014 z dnia 10.04.2014 r.

Przy pracach projektowych w obrębie w/w sieci gazowej należy uwzględnić następujące odległości:

- poziome zgodnie z *Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 26 kwietnia 2013 roku w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać sieci gazowe (Dz. U. poz. 640)*,
- pionowe zgodnie z Normą *PN-91/M-34501 Gazociągi i instalacje gazownicze. Skrzyżowania gazociągów z przeszkodami terenowymi. Wymagania.*

Wszelkie miejsca skrzyżowania z naszymi urządzeniami należy zabezpieczyć zgodnie z Normą PN-91/M-34501. Ponadto gazociąg należy zabezpieczyć obsypką piaskową do wysokości 0,3 m ponad wierzch gazociągu. Każdą zmianę w stosunku do wyżej wymienionych przepisów należy indywidualnie uzgadniać z Działem Technicznym Rozdzielni Gazu w Oświęcimiu.

W przypadku prowadzenia robót w pobliżu naszych urządzeń inwestor powinien skontaktować się z Rozdzielnią Gazu w Oświęcimiu, ul. Chemików 33, celem ustalenia nadzoru nad w/w robotami. Nadzór wykonujemy odpłatnie. Inwestor powinien przesłać zlecenie nadzoru robót z podanymi warunkami płatności, podając datę i znak uzgodnienia.

Ponadto w zakresie opracowania przebiega gazociąg wysokoprężny ϕ 250 CN 2,5 MPa wkreślony na rysunku nr 02.03. eksploatowany przez PSG Sp. z o.o. Oddział w Zabrze Wydział Obsługi Sieci Wysokoprężnej. Planowana inwestycja koliduje (podpory, przyczółek) z czynnym gazociągiem DN 250CN 2,5MPa.

W związku z powyższym należy zaprojektować i wykonać przebudowę w/w gazociągu. W załączeniu podajemy warunki techniczne przebudowy gazociągu – załącznik do pisma CTES/L-432-145/2014.

Powyższe uzgodnienie traktujemy jako wstępne . Ostateczne uzgodnienia wydamy po przedstawieniu rozwiązań projektowych, eliminujących kolizje z istniejącą siecią gazową.

Uwaga:

W zakresie przedmiotowego opracowania przebiega również gazociąg wysokoprężny firmy GAZ SYSTEM. W związku z tym należy dokonać stosownych uzgodnień z Operatorem Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A. Oddział w Świerklanach ul. Wodzisławska 54.

Zał.:

1. Pismo CTES /L – 432-145/2014 z 03.04.2014 r.
z załącznikiem
2. Warunki techniczne na przebudowę gazociągów śr/pr
Pismo – RGOMT/12/2014 z 10.04.2014 r.

Kopia: RG w Oświęcimiu

Rozdzielnia Gazu w Oświęcimiu
Kierownik
Stanisław Żak
Stanisław Żak



Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o.
Oddział w Zabrze
ul. Szczęść Boże 11, 41-800 Zabrze
tel. 32 398 50 00, faks 32 271 78 01

Rozdzielnia Gazu Oświęcim

tel. (33) 8444771, fax. (33) 8444771

Wasz znak:

Nasz znak : B6/610/03/14-RGO/WT/12/2014

TRAKT sp. zo.o.sp.k.
Biuro Projektów
Budownictwa Komunikacyjnego
ul. Jesionowa 15
40-159 Katowice

Oświęcim dnia 10.04.2014

Dotyczy: **Warunków technicznych na przebudowę gazociągów śr/pr ϕ 90PE ϕ 63PE ϕ 32PE oraz przyłączy śr/pr ϕ 25 PE na trasie projektowanej budowy obwodnicy Oświęcimia.**

Rozdzielnia Gazu Oświęcim wyraża zgodę na przebudowę w/w gazociągów przy zachowaniu następujących warunków:

1. Na przebudowę gazociągów należy opracować projekt budowlany, który podlega uzgodnieniu z innymi użytkownikami uzbrojenia terenu, Rozdzielnią Gazu w Oświęcimiu oraz uzyskać stosowne pozwolenie na budowę.
2. Gazociągi należy zaprojektować i wykonać z rur PE 100 RC SDR – 11.
3. Przy wytyczaniu nowej trasy gazociągu i przyłącza gazu należy zachować strefy ochronne określone w Rozporządzeniu Ministra Gospodarki z 26 kwietnia 2013 Dz. U poz. 640.
4. Miejsca skrzyżowań z istniejącym oraz projektowanym uzbrojeniem podziemnym należy zabezpieczyć zgodnie z normą PN-91/M-34501.
5. Przed przystąpieniem do robót w sąsiedztwie naszych urządzeń należy bezwzględnie powiadomić nas o terminie rozpoczęcia prac podając nazwisko i imię kierownika budowy i inspektora nadzoru.
6. Rozdzielnia Gazu Oświęcim zastrzega sobie prawo do czynnego udziału w komisji odbiorowej dla przebudowy w/w gazociągów.
7. Odcięcia i włączenia do czynnej sieci gazowej nowych odcinków gazociągu dokona Rozdzielnia Gazu Oświęcim po pozytywnym odbiorze końcowym inwestycji.
8. Wszystkie prace związane z projektowaniem i położeniem przedmiotowego gazociągu należy wykonać na koszt i staraniem inwestora.

Jednocześnie informujemy, że wykonana przebudowa nie zostanie przejęta na nasz majątek dowodami PT, gdyż zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawy o podatku dochodowym od osób prawnych, koszty przebudowy powiększają wartość inwestycji, dla której roboty te były wykonane.

K/o

Rozdzielnia Gazu Oświęcim

Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o. , ul. M. Kasprzaka 25, 01-224 Warszawa
Oddział w Zabrze, ul. Szczęść Boże 11, 41-800 Zabrze
KRS 0000374001 Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy KRS
NIP 525 24 96 411, REGON 142739519, Kapitał Zakładowy: 10 454 206 550 zł
www.psgaz.pl

Rozdzielnia Gazu w Oświęcimiu
Kierownik

Stanisław Zak

Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o.
Oddział w Zabrzu
ul. Szczęść Boże 11, 41-800 Zabrze
tel. 32 398 50 00, faks 32 271 78 01

Wydział Obsługi Sieci Wysokoprężnej
tel. 32 398 49 11
faks 32 398 55 34
justyna.gałka@zabrze.psgaz.pl

Rozdzielnia Gazu w Oświęcimiu
Dział Techniczny

Wasz znak: B6/662/03/14-RGO/143/214
Nasz znak: CTES/L-432-145/2014

Zabrze, 3.04.2014r

Dot.: budowy obwodnicy Oświęcimia (Droga Współpracy Regionalnej) na odcinku od DW nr 933 w miejscowości Bobrek do ronda ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu.

W nawiązaniu do Wasze pisma z dnia 2.04.2014r. w sprawie jak w tytule informujemy, iż na załączonym planie potwierdzamy przebieg czynnej sieci gazowej wysokiego ciśnienia DN 250 CN 2,5MPa.

Przy pracach projektowych w obrębie istniejących gazociągów należy uwzględnić następujące odległości:

- poziome zgodnie z: Dz. U. poz. 640 z dnia 4 czerwca 2013 r. ;
- pionowe zgodnie z PN-91/M-34501.

Planowana inwestycja koliduje (podpory, przyczółek) z czynnym gazociągiem DN 250 CN 2,5 MPa.

W związku z powyższym należy zaprojektować i wykonać przebudowę gazociągu.

Poniżej podajemy warunki techniczne przebudowy gazociągu.

Prosimy o wystawienie uzgodnienia odnośnie sieci gazowej średniego i niskiego ciśnienia z adnotacją jak wyżej.

Z poważaniem
Wydział Obsługi Sieci Wysokoprężnej

Stefan Macha

Załączniki: - 1 plan;
- załącznik do pisma.

Kopia: - a/a CTES.

Załącznik do pisma CTES/L-432-145/2014

Przesyłamy ogólne warunki przebudowy gazociągu wysokiego ciśnienia DN 250 CN 2,5MPa.

Wymagane parametry gazociągu DN 250 CN 2,5MPa:

- średnica – DN 250, ciśnienie nominalne (projektowane) – CN 2,5 MPa, MOP – 2,5 MPa;
- rodzaj materiału, z którego ma być wykonany gazociąg – rury stalowe kl.B wg PN-EN 10208-2+AC:1999;
- klasa lokalizacji – trzecia;

1. Inne wymagania:

- należy uzyskać decyzję pozwolenia na budowę gazociągu;
- technologia włączenia – należy przewidzieć włączenie wybudowanego gazociągu do czynnej sieci gazowej bez przerwy w przepływie gazu (np. metodą Williamsona) łukami o promieniu gięcia umożliwiającym czyszczenie gazociągu tłokami lub inspekcję wewnętrzną
- w miejscu skrzyżowania z drogą , mostem należy przedstawić uzgodnienie z właściwym zarządcą, spełniające wymogi Dz. U. poz. 640 z dnia 4 czerwca 2013;
- projekt winien być uzgodniony z jednostką terenową Urzędu Dozoru Technicznego;
- zastosować dla przebudowywanego odcinka czynną ochronę katodową zgodnie z obowiązującymi w PSG Sp. z o.o. standardami technicznymi ST-IGG-0601:2008 i ST-IGG-0602:2009;
- w projekcie wyznaczyć graficznie strefę kontrolowaną gazociągu projektowanego i istniejącą (płętnastometrową) ;
- ochrona bierna gazociągu – izolacja PE zgodnie z normą DIN 30670, w miejscach połączeń i ewentualnych napraw przewidzieć rękawy termokurczliwe;
- spajanie gazociągu wykonać zgodnie z aktualnie obowiązującymi normami, przewidzieć spawanie elektrodami zasadowymi i badanie 100% złączy metodami nieniszczącymi;
- wykonawca budowy gazociągu dostarczy materiały do włączenia do czynnej sieci gazowej;
- projekt i wykonanie przebudowy należy zlecić firmom posiadającym uprawnienia do projektowania i wykonawstwa sieci gazowych wysokiego ciśnienia;
- wykonawca powinien być ujęty w rejestrze wykonawców sieci gazowej Polskiej Spółki Gazownictwa sp. z o.o.;
- w kosztach projektu należy ująć koszty włączenia gazociągu do czynnej sieci gazowej, koszty nadzoru, koszty strat gazu;
- wykonawca przebudowy gazociągu winien sporządzić pomiar geodezyjny zgodnie z zasadami obowiązującymi w Polskiej Spółki Gazownictwa sp. z o.o. w oparciu o pliki wzorcowe zawierające słowniki i wzory warstw. W tym celu wykonawca powinien skontaktować się z Wydziałem Obsługi Sieci Wysokoprężnej (Dział Techniczny);
- operat geodezyjny (powykonawczy) powinien zostać dostarczony do Polskiej Spółki Gazownictwa sp. z o.o. Wydział Obsługi Sieci Wysokoprężnej w Zabrze wraz z dokumentacją powykonawczą;
- przed przystąpieniem do robót budowlanych należy komisyjnie w obecności przedstawicieli Polskiej Spółki Gazownictwa sp. z o.o. przekazać plac budowy;
- koszty przebudowy gazociągu winien określić projektant;
- projekt budowy gazociągu podlega naszemu uzgodnieniu.
- Jednocześnie informujemy iż na stronie www.gsgaz.pl/przetargi/ udostępnione są „Jednolite zasady projektowania, budowy i odbioru gazociągów w Polskiej Spółce Gazownictwa sp. z o.o.”.

Warunki techniczne są ważne przez okres 2 lat od daty wystawienia niniejszego pisma.



D	TRAKT	ZT
DT	L.dz. 260/2013	ZK
DZ	2013-01-17	ZIN
DM		ZEK
S	Załatwia: J. Jynowski	ZEL
ZH	ZD1	ZM
	Zat.	601

STEL

Telekomunikacja Polska
Domena Hurt
Techniczna Obsługa Klienta
Operacyjne Utrzymanie Sieci i Usług w Krakowie
ul. Dauna 66, 30-629 Kraków
tel.: 12 265 10 05 fax.: 12 623 11 33
www.hurt-tp.pl

Trakt sp.z o.o. sp. k.
ul. Jesionowa 15
40-159 Katowice

Kraków, 03 stycznia 2013.

Numer pisma: TOTTESAU-10435/12/PŁ

Temat: techniczne warunki na przebudowę sieci telekomunikacyjnej w związku z planowaną inwestycją "budowa obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w m. Bobrek do ronda ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu"

Szanowni Państwo,

w odpowiedzi na pismo dotyczące projektowanej budowy obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w m. Bobrek do ronda ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu informujemy, że projektowana inwestycja koliduje z istniejącą doziemną i napowietrzną siecią teletechniczną eksploatowaną przez TP S.A. W związku z tym należy, na koszt naruszającego stan istniejący, opracować projekt i wykonać przebudowę istniejących urządzeń telekomunikacyjnych wchodzących w kolizję z projektowaną inwestycją, zwracając szczególną uwagę na normatywne odległości w zakresie zblżeń i skrzyżowań elementów uzbrojenia terenu.

Usunięcie kolizji jest uwarunkowane spełnieniem poniższych wytycznych:

1. Wykonać przełożenie, poza obszar kolizji, doziemnych kabli telekomunikacyjnych i kanalizacji teletechnicznej. Na załączonym planie sytuacyjnym istniejące kable zaznaczono kolorem pomarańczowym. Przebudowa oraz zabezpieczenie wszystkich elementów infrastruktury telekomunikacyjnej musi być realizowane zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 26 października 2005r.;
2. Przełożenie doziemnych urządzeń telekomunikacyjnych zaprojektować zgodnie z normą ZN-96/TPSA-027 i powiązanych z nią Normami lub ich zaktualizowanymi odpowiednikami możliwie bez przerw w łączności – kable miedziane zrównoleglic na obszarze występowania kolizji, zaś w przypadku kabli światłowodowych – maksymalnie zminimalizować przerwy w łączności;
3. W miejscach skrzyżowań z jezdnią doziemne kable telekomunikacyjne należy zabezpieczyć rurą ochronną grubościenną przez całą szerokość jezdni;
4. Przebudowywaną sieć należy projektować na terenie, który jest własnością gestora drogi. W przypadku, gdy nie będzie takiej możliwości i sieć zostanie zaprojektowana na gruntach osób trzecich, Inwestor zobowiązany jest zapewnić zgodę właściciela działki na lokalizację infrastruktury telekomunikacyjnej oraz dostęp do infrastruktury w celu jej konserwacji i utrzymania na rzecz Telekomunikacji Polskiej. Zobowiązany jest również do pokrycia jej kosztów. W przeciwnym razie wszelkie roszczenia osób fizycznych i prawnych z tytułu posadowienia sieci na gruntach osób trzecich będą obciążały Inwestora;
5. Ponadto informujemy, że na obszarze objętym przedmiotowym zadaniem inwestycyjnym istnieje prawdopodobieństwo występowania niezainwentaryzowanych urządzeń teletechnicznych. Jeżeli w trakcie wizji lokalnej, dokonywanej przez projektanta, zostaną stwierdzone różnice pomiędzy danymi otrzymanymi

- z TP S.A. a stanem w terenie, należy je niezwłocznie zgłosić do TP S.A., uzgodnić z właścicielem urządzeń teletechnicznych (sieci) oraz ująć w projekcie przebudowy;
6. W przypadku zmiany rzędnych terenu należy uwzględnić regulację poziomu istniejącej infrastruktury telekomunikacyjnej doziemnej z zachowaniem normatywnego przykrycia, w stosunku do projektowanej niwelety;
 7. Realizacja powyższych prac może odbywać się na podstawie uzgodnionej i zaakceptowanej przez ZUDP dokumentacji projektowej, oraz na podstawie zatwierdzonego przez TP S.A. projektu wykonawczego i kopii projektu budowlanego w części telekomunikacyjnej, zawierającego potwierdzenie zgodności z oryginałem. Projekt wykonawczy (w 2 egzemplarzach + płyta CD) i budowlany (w 1 egzemplarzu + płyta CD) proszę składać do zatwierdzenia w Dziale Zarządzania Zasobami Sieci w Krakowie, ul. Dauna 66;
 8. Opracowany projekt powinien zawierać szczegółowe dane, dotyczące zakresu sieci telekomunikacyjnej planowanej do wybudowania w pasie drogowym: nr projektu lub jego tytuł, obmiar sieci oraz wyszczególnienie ilości i rodzaju urządzeń kubaturowych znajdujących się w pasie drogowym, przekazywane do właścicieli i zarządców dróg w celu otrzymania Decyzji na zajęcie pasa drogowego;
 9. Dokumentacja projektowa powinna zostać sporządzona i sprawdzona przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia do projektowania infrastruktury telekomunikacyjnej, zgodnie z wymaganiami przepisów Prawa Budowlanego, a także zawierać oświadczenie, o którym mowa w Ustawie Prawo Budowlane, art. 20, pkt 4.;
 10. Dane techniczne potrzebne do opracowania projektu dotyczącego linii światłowodowych zostaną udzielone w Dziale Gospodarki Zasobami przy ul. Kapelanka 4, 30-347 Kraków (sprawę prowadzi Mariusz Krzysztofek tel. 12 623 41 10) natomiast dane dotyczące kanalizacji, kabli miedzianych oraz kabli należących do innych operatorów zostaną udzielone w Dziale Zarządzania Zasobami Sieci w Krakowie przy ul. Biernackiego 8 (sprawę prowadzi Piotr Łaksa tel. 12 623 02 43). Przekazane dane nie zwalniają projektanta od dokonania wizji lokalnej w terenie;
 11. Wszystkie prace związane z infrastrukturą telekomunikacyjną należy wykonywać zgodnie z obowiązującymi przepisami techniczno – budowlanymi oraz zatwierdzonym i uzgodnionym z TP S.A. projektem, pod ścisłym nadzorem przedstawicieli służb technicznych TP S.A.;
 12. Na etapie opracowywania projektu wykonawczego w przypadku stwierdzenia, w trakcie wizji lokalnej, występowania w kanalizacji telekomunikacyjnej kabli należących do innych operatorów należy wystąpić do poszczególnych firm o wydanie technicznych warunków przebudowy kabli będących ich własnością. W przypadku uzyskania informacji o rezerwacjach miejsca w kanalizacji TP S.A. pod budowę planowanej sieci należy wystąpić do wskazanych operatorów alternatywnych w celu potwierdzenia realizacji ich inwestycji i dokonania odpowiednich ustaleń (Warunki Techniczne na przebudowę). Uzyskane dokumenty formalne należy dołączyć do projektu, a narzucone rozwiązania techniczne uwzględnić w opracowanej dokumentacji.
 13. Koszty projektu, przełożenia, zabezpieczenia doziemnych urządzeń teletechnicznych wynikające z naruszenia lub konieczności zmian stanu dotychczasowego urządzeń liniowych przy zachowaniu dotychczasowych właściwości użytkowych i parametrów technicznych oraz strat wynikłych z tytułu awarii związanych z przebudową, pokrywa naruszający stan istniejący;
 14. Roboty budowlano – montażowe należy zlecić wyłącznie firmie specjalizującej się w robotach teletechnicznych, która posiada udokumentowane doświadczenie w budownictwie telekomunikacyjnym. Jednocześnie do wykonania prac budowlanych branży telekomunikacyjnej rekomendujemy firmę:
 - Firma Partnerska "ELTEL" Networks S.A. (ul. Zielińska 3 31-227 Kraków, tel. 12 661 70 01), która kompleksowo konserwuje infrastrukturę telekomunikacyjną stanowiącą własność TP, posiada certyfikaty ISO 9001 gwarantujące wysoką jakość prac oraz duże doświadczenie w prowadzeniu prac telekomunikacyjnych.
 - Firma Partnerska TP Teltech Sp. z o.o.(ul. Bartłomieja 2 02 – 683 Warszawa, tel. 22 549 01 11), która prowadzi zadania inwestycyjne na rzecz TP S.A, posiada certyfikaty ISO 9001 gwarantujące wysoką jakość prac oraz duże doświadczenie w prowadzeniu prac telekomunikacyjnych.
 - Firma Partnerska "RELACOM" Sp. z o.o. (ul. Lwowska 220 33-300 Nowy Sącz, tel. 18 441 01 72), która prowadzi zadania inwestycyjne na rzecz TP S.A, posiada certyfikaty ISO 9001 gwarantujące wysoką jakość prac oraz duże doświadczenie w prowadzeniu prac telekomunikacyjnych.

TP S.A. zastrzega sobie prawo do odmowy wydania zgody na prowadzenie prac związanych z budową lub przebudową sieci, gdy jako wykonawca wskazany będzie podmiot, który w okresie ostatnich 24 miesięcy wyrządził dla TP S.A. szkodę poprzez niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy dotyczącej sieci TP S.A. lub z którym w tym okresie TP S.A. rozwiązała taką umowę lub odstąpiła od niej z winy tego wykonawcy;

15. Dla prac polegających na przebudowie obiektów budowlanych linii telekomunikacyjnych należy powołać Inspektora Nadzoru zgodnie rozporządzeniem Ministra Infrastruktury Dz. U. Nr 138 poz. 1554, § 2.1 punkt 12 z dnia 04 grudnia 2001r. oraz z wymogami ustawy Prawo Budowlane art. 18 punkt 1-5;
16. Inwestor zobowiązany jest przed rozpoczęciem prac, których dotyczą niniejsze Warunki Techniczne pisemnie wystąpić z 30 dniowym wyprzedzeniem o formalne przekazanie placu budowy (spisanie protokołu przekazania placu budowy) i wyznaczenie upoważnionego przedstawiciela TP S.A. celem sprawowania odpłatnego nadzoru nad prowadzonymi robotami i ochroną infrastruktury teletechnicznej; Inwestor zobowiązany jest również powiadomić TP S.A. nie później niż 3 dni robocze o terminie rozpoczęcia prac wskazując dzień, godzinę i miejsce, w którym stawić się ma nadzorujący ze strony TP S.A. Zawiadomienie o terminie rozpoczęcia prac należy kierować na adres:

Telekomunikacja Polska
Operacyjne Utrzymanie Sieci i Usług w Krakowie
Wydział Utrzymania Sieci
os. Urocze 14
31-954 Kraków
tel. 12 425 03 67, fax. 12 642 19 57

W przypadku, gdy projekt dotyczy przebudowy sieci światłowodowej pismo należy kierować dodatkowo na adres :

Telekomunikacja Polska
Sieci i Platformy Usługowe Grupy TP
Wydział Ewidencji i Gospodarki Zasobami w Krakowie
Ul. Kapelanka 4
30-347 Kraków
Tel. 12 623 41 10
email:PSiPU.DZSwarunkitechniczneKRAKOW@orange.com

Zgłoszenie powinno zawierać m.in.:

- informacje o wykonawcy robót
- certyfikat jakości z serii ISO 9000 lub inny równoważny dokument wydany przez podmiot uprawniony do kontroli jakości w zakresie robót budowlanych;
- uprawnienia kierownika budowy oraz aktualny wpis do Izby Inżynierów,
- harmonogram robót,
- jeden komplet dokumentacji projektowej (wraz z kopią zatwierdzenia projektu przez TP S.A. oraz kopią pozwolenia na budowę),
- inne dokumenty określone na etapie projektowania.

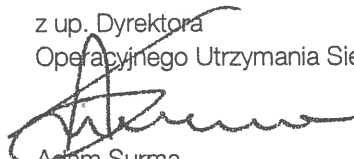
Opłaty za świadczony nadzór nalicza się od chwili przybycia na plac budowy przedstawiciela TP S.A. zgodnie z przekazaniem zawiadomieniem Inwestora do chwili zakończenia robót wymagających nadzoru. Opłaty naliczane są za cały okres pobytu przedstawiciela TP S.A. W przypadku nieuzasadnionego zawiadomienia przez Inwestora o rozpoczęciu prac TP S.A. zastrzega sobie prawo do naliczenia opłat za dojazd przedstawiciela TP S.A. Potwierdzenie sprawowania nadzoru jest Protokół Nadzoru. Przedmiotowy dokument podpisują przedstawiciele TP S.A i Inwestora. W przypadku odmowy podpisania przez przedstawiciela Inwestora Protokołu Nadzoru TP S.A. zastrzega sobie prawo jednostronnego podpisania

Protokołu Nadzoru. Przedstawiciela TP S.A. wskazuje w Protokole Nadzoru przyczynę odmowy podpisania dokumentu przez przedstawiciela Inwestora. Protokół Nadzoru jest podstawą naliczenia opłat za sprawowanie odpłatnego nadzoru.

17. Zakończone prace związane z przebudową infrastruktury TP S.A. należy zgłosić do odbioru zgodnie z ustawą Prawo Budowlane z dnia 07.07.1994r. art. 3 pkt 14, co najmniej 14 dni przed planowanym odbiorem;
18. Niniejsze warunki techniczne ważne są przez okres 12 miesięcy od dnia ich wydania.

Z poważaniem

z up. Dyrektora
Operacyjnego Utrzymania Sieci i Usług



Adam Surma
Kierownik
Działu Zarządzania Zasobami Sieci

Załącznik:

1. 3x1 egz. planu sytuacyjnego.
2. 1 x cennik opłat za wykonywanie nadzorów właścicielskich

Otrzymuje:

1 x adresat,

1 x a/a .

cennik

opłat za wykonywanie nadzorów właścicielskich przez Techniczną Obsługę Klienta

1. TP S.A. pobiera opłatę za nadzór właścielski wykonywany przez Techniczną Obsługę Klienta w wysokości stanowiącej sumę następujących opłat:
1) opłata za wykonywanie nadzoru właścielskiego:

Tabela 1. Opłaty za wykonywanie nadzoru właścielskiego przez Techniczną Obsługę Klienta

Poz.	Typ nadzoru	Godziny nadzoru	Opłata netto [zł] za każdą godzinę nadzoru
1.	Nadzór TP dotyczący prac planowych, końcowych	a) w dni powszednie 8.00 – 16.00	76,58
		b) w dni powszednie 16.00 – 22.00	89,61
		c) noce (22.00 – 8.00), soboty, niedziele i dni ustawowo wolne od pracy	102,63
2.	Nadzór TP dotyczący prac doraźnych	a) w dni powszednie 8.00 – 16.00	150% opłaty wskazanej w pkt 1 lit. a)
		b) w dni powszednie 16.00 – 22.00	150% opłaty wskazanej w pkt 1 lit. b)
		c) noce (22.00 – 8.00), soboty, niedziele i dni ustawowo wolne od pracy	150% opłaty wskazanej w pkt 1 lit. c)

- 2) opłata za dojazd na miejsce wykonywania nadzoru właścielskiego:

iloczyn liczby kilometrów przejechanych z jednostki TP na miejsce budowy oraz aktualnej stawki za 1 km przebiegu (rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 25 marca 2002 r. w sprawie warunków ustalania oraz sposobu dokonywania zwrotu kosztów używania do celów służbowych samochodów osobowych, motocykli i motorowerów niebędących własnością pracodawcy (Dz.U. z 2002 r., Nr 27, poz. 271))

- 3) opłata dodatkowa:

suma opłaty za 1 godzinę w wykonywania nadzoru właścielskiego przez Techniczną Obsługę Klienta obliczonej zgodnie z Tabelą nr 1 oraz opłaty za dojazd na miejsce wykonywania nadzoru właścielskiego obliczonej w sposób określony w punkcie 2

2. Kwoty podane w niniejszym cenniku są kwotami netto, które zostaną powiększone o należny podatek VAT.

Adres do korespondencji:
TAURON Dystrybucja S.A.
Oddział w Bielsku-Białej Rejon Dystrybucji Kęty
ul. Mickiewicza 13, 32-650 Kęty
tel.: 33 847 56 00
fax: 33 847 57 02
e-mail: kety.rd@tauron-dystrybucja.pl

D	TRAKT	ZT
DT	L.dz. 6682/2012	ZK
DZ	2012 -12- 13	ZIN
DM		ZEK
S	Załącznik: Motywy	ZEL
ZH	ZD 1	ZM
	Zal.	601



Kęty dn. 07.12.2012 roku

Nasz znak: O6/RD5/ZS/MG2/967/4866/2012

TRAKT sp z o.o. sp.k.
Biuro Projektów Budownictwa
Komunikacyjnego

ul. Jesionowa 15
40-156 KATOWICE

Dotyczy: wydania wstępnych warunków przebudowy urządzeń elektroenergetycznych w związku z budową obwodnicy Oświęcimia

W odpowiedzi na pismo znak: L.dz.601/12-054/MŁ-ZEL z dnia 11.10.2012r, data wpływu do TAURON Dystrybucja S.A. 16.10.2012r., dotyczące wydania wstępnych warunków przebudowy urządzeń elektroenergetycznych w związku z budową obwodnicy Oświęcimia podajemy uwagi w zakresie kolizji projektowanej inwestycji z liniami WN (110kV), SN (15kV), nN (0,4kV) oraz urządzeniami teletechnicznymi. Na przesłanych planach sytuacyjnych, we wszystkich wariantach zaznaczono kolorami kolizję z urządzeniami będącymi własnością TAURON Dystrybucja S.A.

- Kolor żółty – nieaktualny podkład geodezyjny (instalacje elektroenergetyczne zostały przebudowane w czasie przebudowy stacji paliw. ORLEN)
- Kolor zielony, linia ciągła – linie elektroenergetyczne napowietrzne WN (110kV) wraz z słupami własności TAURON Dystrybucja S.A. Rejon Wysokich Napięć
- Kolor pomarańczowy linia ciągła – kanalizacja teletechniczna własności TAURON Dystrybucja S.A. Wydział Telekomunikacji
- Kolor pomarańczowy linia przerywana – kable teletechniczne własności TAURON Dystrybucja S.A. Wydział Telekomunikacji
- Kolor czerwony, linia ciągła – linie elektroenergetyczne niskiego napięcia nN (0,4kV) i średniego napięcia SN (15kV) oraz przyłącza napowietrzne nN wraz z słupami własności TAURON Dystrybucja S.A. Rejon Dystrybucji Kęty
- Kolor czerwony, linia przerywana – kable elektroenergetyczne ziemne niskiego napięcia nN (0,4kV) i średniego napięcia SN (15kV) własności TAURON Dystrybucja S.A. Rejon Dystrybucji Kęty

TAURON Dystrybucja S.A.
Oddział w Bielsku-Białej
ul. Batorego 17a, 43-300 Bielsko-Biała
tel.: 33 813 10 00, 33 498 10 00
fax: 33 813 10 63, 33 498 10 63
e-mail: bielskobiata@tauron-dystrybucja.pl

TAURON Dystrybucja S.A.
ul. Zawila 65 L, 30-390 Kraków
Sąd Rejonowy dla Krakowa - Śródmieścia
XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego
KRS: 0000073321, NIP: 6110202860, REGON: 230179216
Kapitał zakładowy (wplacony): 251 175 903,45 zł

www.tauron-dystrybucja.pl

Zakres TAURON Dystrybucja S.A. Rejon Dystrybucji Kęty (urządzenia wymagające przebudowy oznaczono dodatkowo literami „A”, „B”, „C” ... itd.).

Wariant 1 (kolor zielony)

- „A” – st. tr. Dwory „Cichy Kącik” obw. Zakład zabawek linia napowietrzna nN AL. 4x25mm², słup nN typu ALA
- „B” – kabel SN typu HAKFtA 3x240 - Dwory „Cichy Kącik” – Oświęcim „Domki Szeregowe”
– kabel SN typu YHdAKX 3x120 - GPZ Klucznikowice – Oświęcim „Kruki”
- „C” – st. tr. Dwory „Cichy Kącik” obw. Koszykowa linia napowietrzna nN AL. 4x50+2x25mm², oświetlenie uliczne AL. 4x25mm², słup nN A-owy typu ALA, lampa
- „D” – st. tr. Oświęcim „Wiklinowa” obw. Pod Krukami linia napowietrzna nN AL. 4x50mm²
- „E” – linia napowietrzna SN GPZ Klucznikowice – Kruki AFL 3x70
- „F” – kabel SN typu YHAKXS 3x120 - Bobrek „Pompownia” – Gromiec „Gromiec”
- „G” – st. tr. Bobrek „Dolny” obw. Szkoła linia napowietrzna nN AL. 4x50+2x25mm², przyłącze AL. 4x16mm² (ul. Nadwiślańska 43 Bobrek), słup nN ŻN 10 bliźniak
- „H” – słup linii napowietrznej SN ŻN 10 GPZ Klucznikowice – Kruki AFL 3x35
- „I” – st. tr. Bobrek „Caritas” obw. Pompownia linia napowietrzna nN AL. 4x50mm²

Wariant 2 (kolor niebieski)

- „A” – st. tr. Dwory „Cichy Kącik” obw. Zakład zabawek linia napowietrzna nN AL. 4x25mm², słup nN typu ALA
- „B” – kabel SN typu HAKFtA 3x240 - Dwory „Cichy Kącik” – Oświęcim „Domki Szeregowe”
– kabel SN typu YHdAKX 3x120 - GPZ Klucznikowice – Oświęcim „Kruki”
- „C” – st. tr. Dwory „Cichy Kącik” obw. Koszykowa linia napowietrzna nN AL. 4x50+2x25mm², oświetlenie uliczne AL. 4x25mm², słup nN A-owy typu ALA, lampa
- „D” – st. tr. Oświęcim „Wiklinowa” obw. Pod Krukami linia napowietrzna nN AL. 4x50+25mm², przyłącze AsXSn 2x16mm² (ul. Pod Krukami 37 Oświęcim), przyłącze AL 2x16mm² (ul. Pod Krukami 35 Oświęcim),
- „E” – linia napowietrzna SN GPZ Chelmek – Gorzów (linia obostrzona II^o) AFL 3x70

Wariant 3 (kolor czerwony)

- „A” – st. tr. Dwory „PGR” obw. Zwycięstwa Sklep linia napowietrzna nN AL. 4x50+25mm² słup nN typu E, lampa
- „B” – st. tr. Dwory „Cichy Kącik” obw. Zwycięstwa

- słup nN A-owy ALA (przy sklepie ul. Zwycięstwa), przyłącze kablowe do sklepu, linia napowietrzna AL. 4x50+25mm², lampa
 - słup nN typu ALA , linia napowietrzna AL. 4x50+25mm², przyłącze AL. 2x16mm² (ul. Zwycięstwa 97 Oświęcim), przyłącze AL. 2x16mm² (ul. Zwycięstwa 89 Oświęcim)
 - słup A-owy, linia napowietrzna AL. 4x50+25mm², lampa, przyłącze AsXSn 4x16mm² (ul. Zwycięstwa bn. Oświęcim), przyłącze AsXSn 4x16mm² (ul. Zwycięstwa 95 Oświęcim), przyłącze AL. 2x16mm² (ul. Zwycięstwa 93 Oświęcim),
 - słup A-owy typu ALA, linia napowietrzna AL. 4x50mm², przyłącze AL 2x16mm² (ul. Zwycięstwa 101 Oświęcim), przyłącze AsXSn 2x16mm² (ul. Zwycięstwa 103 Oświęcim), przyłącze AL. 2x16mm² (ul. Zwycięstwa 105 Oświęcim),
- „C” – kabel SN typu YHAKXs 3x140 - Oświęcim „Kruki” – Dwory „Dwory”
 – kabel SN typu HAKFtA 3x240 - Dwory „Cichy Kącik” – Dwory „PGR”
 – kabel SN typu HAKFtA 3x70 - Dwory „Cichy Kącik” – Dwory „Dwory”
- „D” – kabel SN typu YHAKXS 3x120 - Bobrek „Pompownia” – Gromiec „Gromiec”
- „E” – st. tr. Bobrek „Remiza” obw. Wieś linia napowietrzna nN AL. 4x50+25mm², przyłącze AL. 4x16mm² (ul. Starowiejska 40 Bobrek)
- „F” – st. tr. Bobrek „Remiza” obw. Remiza linia napowietrzna nN AL. 6x50mm², słup A-owy typu ŻN, lampa, przyłącze AsXSn 4x16mm² (ul. Nadwiślańska 103 Bobrek)
- „G” – st. tr. Bobrek „Dolny” obw. Remiza
- słup A-owy typu ŻN, linia napowietrzna nN AL. 4x35mm², przyłącze AsXSn 4x16mm² (ul. Nadwiślańska 144a Bobrek)
 - słup A-owy typu ŻN, linia napowietrzna nN AL. 4x50+2x25mm², lampa
- „H” – linia napowietrzna SN GPZ Klucznikowice – Kruki (linia obostrzona II°) AFL 3x35

Zakres TAURON Dystrybucja S.A. Rejon Wysokich Napięć:

1. W przypadku każdego skrzyżowania z liniami 110kV muszą być spełnione wymogi normy PN-EN 50341 w zakresie odległości od przewodów oraz poziomu obostrzenia.
2. Dla wszystkich trzech wariantów występuje skrzyżowanie z jednotorową linią 110kV Dwory – Klucznikowice w sekcji odciągowej pomiędzy słupami 5 i 9. Linia na tym odcinku nie posiada wymaganego obostrzenia – konieczna przebudowa. Zakres przebudowy może być określony po uzupełnieniu wniosku projektanta o profil skrzyżowań linii z projektowaną drogą,

uwzględniający docelowe rzędne drogi, dla sprawdzenia zachowania wymaganych odległości pionowych od linii 110 kV.

3. Dla wariantu nr 1 (zielony) występuje również skrzyżowanie z dwutorową linią 110kV Bieruń Dwory I i II w przęśle 30-31. Linia na tym odcinku nie posiada wymaganego obostrzenia – konieczna przebudowa. Zakres przebudowy może być określony po uzupełnieniu wniosku projektanta o profil skrzyżowań linii z projektowaną drogą, uwzględniający docelowe rzędne drogi, dla sprawdzenia zachowania wymaganych odległości pionowych od linii 110 kV.
4. Dla wariantu nr 3 (czerwony) występuje również skrzyżowanie z dwutorową linią 110 kV Bieruń – Dwory, przęśło 35-36. Dla stwierdzenia możliwości pozostawienia linii bez przebudowy (linia posiada wymagane obostrzenie) konieczne jest uzupełnienie wniosku projektanta o profil skrzyżowania linii z projektowaną drogą, uwzględniający docelowe rzędne drogi, dla sprawdzenia zachowania wymaganych odległości pionowych od linii 110 kV.
5. Dane techniczne dla istniejącej linii 110 kV Dwory – Klucznikowice:
 - przewody robocze: 3 x AFL-6 185mm²
 - przewód odgromowy: 1 x AFL-1,7 50mm²
 - światłowód ADSS XOTKtd 2Dx48J
 - słupy serii „S” i „Sc 185”
6. Dane techniczne dla istniejącej linii 110 kV Bieruń – Dwory I i II:
 - przewody robocze: 2 x 3 x AFL-6 240mm²
 - przewody odgromowe 2 x AFL1,7 50mm²
 - słupy nietypowe (podobne do „D2”)

Zakres TAURON Dystrybucja S.A. Wydział Telekomunikacji:

- rys 02.06/W1,2,3 – przebudowa kanalizacji teletechnicznej od ul. Fabrycznej do ul. Dąbrowskiego oraz przebudowa kabla teletechnicznego ziemnego wraz z odcinkiem kanalizacji.
- rys 02.05/W1,2,3 – warunki jak pkt wyżej
- rys 02.04/W1 – przebudowa kabla teletechnicznego ziemnego
- rys 02.03/W2 – przebudowa kabla teletechnicznego ziemnego
- rys 02.03/W3 – zabezpieczenia kabla teletechnicznego ziemnego.

Po wybraniu odpowiedniego wariantu realizacji inwestycji należy wystąpić do TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Bielsku-Białej o wydanie szczegółowych warunków przebudowy, załączając wymagane dokumenty.

Z poważaniem
TAURON Dystrybucja S.A.
Oddział w Bielsku-Białej RD Kęty
Dyrektor Rejonu


Krzysztof Kapler

Załączniki:
- 1 kpl. planów sytuacyjnych

K/o:
1xRD5/ZS a/a



Polskie Sieci Elektroenergetyczne
- Południe S.A.

Polskie Sieci Elektroenergetyczne - Południe S.A. ul. Jordana 25, 40-056 Katowice
NIP: 954-22-44-772, NIP UE: PL 9542244772, REGON: 276056819, Nr KRS: 0000294015
Sąd Rejonowy Katowice-Wschód w Katowicach VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru
Sądowego, kapitał zakładowy: 15.918.000,00 PLN, kapitał wpłacony: 15.918.000,00 PLN.

Katowice, dnia 8 listopada 2012 r.

PS/SE/WŻ/ 4810 /11/2012

TRAKT sp. z o.o. sp. k.
Biuro Projektów Budownictwa Komunikacyjnego
ul. Jesionowa 15
40 – 159 Katowice

Dotyczy: Drogi Współpracy Regionalnej w Oświęcimiu

D	TRAKT	ZT
DT	L.dz. 6083/2012	ZK
DZ	2012 -11- 13	ZIN
DM		ZEK
S	Załatwia: M. 24520202	ZEL
ZH	ZD ^A ZM	Zal. 201

W odpowiedzi na Państwa pismo o znakach Ldz. 601/12-059/MŁ-ZEL z dnia 15.10.2012 r. dotyczące inwestycji p.n.: „Droga Współpracy Regionalnej – Budowa obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w m. Bobrek do ronda ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu” uprzejmie informujemy, że dla żadnego z 3 przedstawionych wariantów realizacji inwestycji nie występuje kolizja z obiektami będącymi w eksploatacji Polskich Sieci Elektroenergetycznych – Południe S.A.

Jednocześnie informujemy, że na chwilę obecną nie planuje się zamierzeń inwestycyjnych, które kolidowałyby z którymkolwiek z 3 wariantów realizacji inwestycji.

W związku z powyższym nie wnosimy uwag do planowanej inwestycji na ww. terenie.

Wydział Eksploatacji Sieci
Kierownik

Adam Ficek

 Rozdzielnik: SE



Sekretariat:
tel. +48 32 257 80 01, fax +48 32 257 80 17
e-mail: pse-poludnie@pse-operator.pl

www.pse-poludnie.pl

Numer rachunku firmowego:
52 1030 1508 0000 0005 0166 8001



D	TRAKT	ZT
(D)	L.dz. 6691/2012	ZL
(D)	2012 -12- 14	Z
DM		ZB
S	Zatwierdza: H. Dysman	(ZEL)
ZH	ZD	ZM
	Zat.	601

PKP ENERGETYKA

Katowice, 26 października 2012
ERD9d-5501/419/2012

TRAKT Sp. z o.o. Sp. k.
Biuro Projektów
Budownictwa Komunikacyjnego
ul. Jesionowa 15
40-159 Katowice

W odpowiedzi na pismo o znakach 601/12-060/MŁ-ZEL z dnia 15.10.2012r., PKP Energetyka S.A. – Górnośląski Rejon Dystrybucji w Katowicach przesyła uzgodnienie branżowe projektowanej inwestycji pn. „Droga Współpracy Regionalnej – Budowa obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w m. Bobrek do ronda ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu” – z następującymi uwagami:

- na przedstawionej lokalizacji znajduje się elektroenergetyczna linia napowietrzna SN 15kV relacji Oświęcim - Spytkowo – własność PKP Energetyka S.A.
- w przypadku prowadzenia prac w odległości mniejszej niż 10m od skrajnych przewodów naszej linii napowietrznej SN należy wystąpić do PKP Energetyka S.A. – Zakład Górnośląski w Katowicach o uzgodnienie bezpiecznych metod pracy oraz w przypadku konieczności wyłączenia przedmiotowej linii o spisanie regulaminu – należy także przedstawić do zatwierdzenia harmonogram prac uwzględniający zakres niezbędnych wyłączeń,
- prace należy prowadzić w ten sposób, aby nie naruszyć ustojów słupów linii napowietrznej,
- minimalna odległość projektowanych sieci podziemnych od istniejących fundamentów słupów powinna wynosić 5m,
- o pełnienie płatnego technicznego nadzoru należy wystąpić z 14 dniowym wyprzedzeniem do PKP Energetyka S.A. – Zakład Górnośląski w Katowicach,
- w przypadku uszkodzenia, urządzenia zostaną naprawione na koszt wykonawcy robót.

Z poważaniem:

Kierownik Rejonu

Ryszard Wypych

PKP ENERGETYKA S.A.
z siedzibą w Warszawie
ul. Hoża 63/67, 00-681 Warszawa
Oddział w Warszawie-
Dystrybucja Energii Elektrycznej
ul. Sławińska 7/9, 01-218 Warszawa

Górnośląski Rejon Dystrybucji
ul. Damrota 8, 40-022 Katowice
tel. (+48 32) 719 65 75
fax. (+48 32) 710 58 44
ed.rd9@pkpenergetyka.pl

Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy
XII Wydział Gospodarczy
Krajowego Rejestru Sądowego
numer KRS 0000322634

NIP: 526-25-42-704
REGON: 017301607
Kapitał zakładowy:
788.193.790,00 zł
kapitał w całości wpłacony

www.pkpenergetyka.pl

Oświęcim, 05.05.2014 r.

Dział Infrastruktury Technicznej

L.dz. 1033 DP/PI/2014

TRAKT sp. z o.o. sp. k.
Biuro Projektów Budownictwa Komunikacyjnego
ul. Jesionowa 15
40-159 Katowice

D	TRAKT	ZT
D1	L.dz. 1531/2014	ZK
D2	2014 -05- 08	ZIN
DM		ZEK
S	Załącznik: K. Mar	ZEL
ZH	ZD1 ZM Zal. 609	

Dotyczy: inwestycji pn. „Droga Współpracy Regionalnej – Budowa obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w m. Bobrek do ronda ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu.

W odpowiedzi na Państwa pismo z dnia 11.02.2014 r. przesyłamy 1 kpl. planów sytuacyjnych budowy obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w m. Bobrek do ronda ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu z naniesioną infrastrukturą techniczną, stanowiącą własność Synthos Dwory 7 sp. z ograniczoną odpowiedzialnością spółka jawna.

W pracach projektowych prosimy o uwzględnienie poniższych uwag:

1. W miejscach ewentualnej kolizji projektowanej infrastruktury z trasami kablowymi Synthos Dwory 7 sp. z o.o. S.K.A., należy ww. trasy kablowe zabezpieczyć zgodnie z obowiązującymi przepisami z zastosowaniem rur ochronnych.
2. Parkingi nad trasami kablowymi oraz kolektorami wody SD 7 powinny być łatworozbieralne,
3. Roboty ziemne w okolicach ww. tras kablowych należy wykonywać ręcznie
4. Prace projektowe w rejonie kolektorów wody pitnej i przemysłowej DN 1500 , DN 1200, DN 200/150, DN 300 należy wykonać zgodnie z pismem z dnia 18.04.2014 Wydziału Mediów Pomocniczych L.dz. 76/w190/PM/2014 stanowiącym załącznik do niniejszego pisma.
5. Wskutek prac przy rozbudowie ulicy Zwycięstwa i Dąbrowskiego ulegną likwidacji przełącznice stanowiące własność Synthos Dwory 7 sp. z o.o. Sp. jawna zlokalizowane przy obiekcie A 1 (schron). Inwestor ma zapewnić na własny koszt odbudowę w/w infrastruktury teletechnicznej w tym rejonie ponieważ ma ona strategiczne znaczenie dla naszej firmy (patrz pismo z działu Teleinformatycznego z dnia 25.03.2014)
6. Ponadto pragniemy zwrócić uwagę na fakt, że w rejonie skrzyżowania ul. Dąbrowskiego oraz ul. Chemików jest projektowane rondo. Z ronda poprzez projektowaną ulicę Zwycięstwa ma odbywać się dojazd do głównej bramy towarowej naszej firmy – brama B. Ulica B stanowi również główną drogę dojazdową do 5 dużych podmiotów gospodarczych zlokalizowanych w tym rejonie. Dlatego też prosimy, aby w celu zapewnienia płynności ruchu na obwodnicy tak zaprojektować odcinek drogi łączący rondo z ulicą B, aby umożliwił bezpieczne włączanie się

Synthos Dwory 7 spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka jawna

ul. Chemików 1, 32-600 Oświęcim, tel. +48 33 844 18 21...25, fax +48 33 842 42 18.
NIP 9591762828, Bank Pekao SA, OŚ 1240 4748 1111 0000 4869 9154.
Sąd Rejonowy w Krakowie, XII WYdział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, nr rejestru KRS 0000490507.



spółka posiada
Zintegrowany
System
Zarządzania

samochodów wyjeżdżających z Synthos Dwory 7 sp.z o.o sp. jawna do ruchu ulicznego na planowanej obwodnicy, uwzględnił duże natężenie ruchu oraz umożliwił przejazd zespołu pojazdów składającego się z pojazdu silnikowego oraz przyczepy o długości 18,75 metrów.

7. O rozpoczęciu prac w miejscach, gdzie występuje uzbrojenie podziemne Synthos Dwory 7, należy powiadomić Dział Infrastruktury Technicznej, tel. 33 847 23 05.

W pracach projektowych należy uwzględnić planowane inwestycje firmy Synthos Dwory 7 sp. z o.o Sp. jawna :

1. Na rysunku 02.04 oznaczono kolorem brązowym położenie planowanej linii kablowej 6 kV, która będzie wykonana w przyszłości na potrzeby Synthos Dwory 7. W miejscu planowanego kabla w porozumieniu z firmą Synthos należy umieścić rury ochronne.
2. Firma Synthos rozpoczęła prace związane ze zmianą planu zagospodarowania przestrzennego dotyczącego działki 2653/258 oraz podziałem tej działki. Dlatego też będzie potrzebny dodatkowy zjazd z ulicy Chemików do tej parceli. Szkic proponowanego zjazdu (położenie orientacyjne które może ulec zmianie)z działki 2653/268 na ulicę Chemików stanowi załącznik nr 2 do niniejszego pisma. Prosimy aby w planach przebudowy ulicy Chemików uwzględnić położenie tego zjazdu.

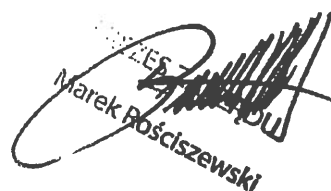
Załączniki:

1. Kpl. planów sytuacyjnych
2. Szkic proponowanego położenia zjazdu z ul. Chemików
3. Pismo z dnia 25.03.2014 z działu Teleinformatycznego
4. Pisma z dnia 18.04.2014 z Działu Mediów Pomocniczych

k/o

DE
PM
IT
a/a

Z poważaniem


Marek Rościszewski

Synthos Dwory 7 spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka jawna

ul. Chemików 1, 32-600 Oświęcim, tel. +48 33 844 18 21...25, fax +48 33 842 42 18.
NIP 9591762828. Bank Pekao SA, 05 1240 4748 1111 0000 4869 9154.
Sąd Rejonowy w Krakowie, XII W/ dział Gospodarczy/ Krajowego Rejestru Sądowego, nr rejestru KRS 0000490507.



spółka posiada
Zintegrowany
System
Zarządzania

28.04.2014

28.04.2014

J. J.

9631 DP / 2014

Oświęcim, 18.04.2014

N	31
---	----

Dział Infrastruktury PI

dotyczy: uzgodnień projektu obwodnicy

Na rysunkach oznaczono rurociągi wody przemysłowej (kolor różowy) oraz pitnej (kolor pomarańczowy)

Sposób przeróbki i zabezpieczenia:

Kolektory wody przemysłowej DN1500 i DN1200 (nr 1 i 2)

Na odcinku obejmującym szerokość planowanej drogi wraz z pasem drogowym powiększonym o 5 m z każdej strony wymagana jest wymiana kolektorów wody lub też ich renowacja metodami bezwykopowymi. Przy planowaniu wymiany - średnicę kolektora DN1200 należy pozostawić nie zmienioną. W przypadku kolektora DN1500 można jego średnicę zmniejszyć do DN1200. W przypadku rurociągów stalowych (wymiana) wymagana jest również rura osłonowa. Oba kolektory są wykonane ze stali i powstały ok. 1943 roku.

Rurociąg wody przemysłowej DN200/150 (nr3)

Na odcinku obejmującym szerokość planowanych 2 dróg wraz z pasami drogowymi powiększonymi o 5 m z każdej strony wymagana jest wymiana rurociągu lub też jego renowacja metodami bezwykopowymi. Przy planowaniu wymiany - średnicę rurociągu można zmniejszyć do DN100. W przypadku wymiany rurociągu wymagana jest rura osłonowa. Rurociąg wykonany ze stali.

Rurociąg wody pitnej DN300 (nr 4)

Na odcinku obejmującym szerokość planowanej drogi wraz z pasem drogowym powiększonym o 5 m z każdej strony wymagana jest wymiana rurociągu wody lub też jego renowacja metodami bezwykopowymi. Przy planowaniu wymiany - średnicę rurociągu można zmniejszyć do DN200. W przypadku wymiany rurociągu wymagana jest rura osłonowa. Rurociąg wykonany z żeliwa.

Kolektor wody przemysłowej DN1000 biegnący wzdłuż ul. Chemików i zasilający pywalnię MOSiR (nr5)

Na odcinku od skrzyżowania ul. Chemików/ul. Tysiąclecia do przyłącza wody na pywalnię rurociąg należy wymienić lub wykonać jego renowację metodami bezwykopowymi. Przy planowaniu wymiany - średnicę rurociągu można zmniejszyć do DN200. W przypadku wymiany rurociągu wymagana jest rura osłonowa. Rurociąg wykonany ze stali.

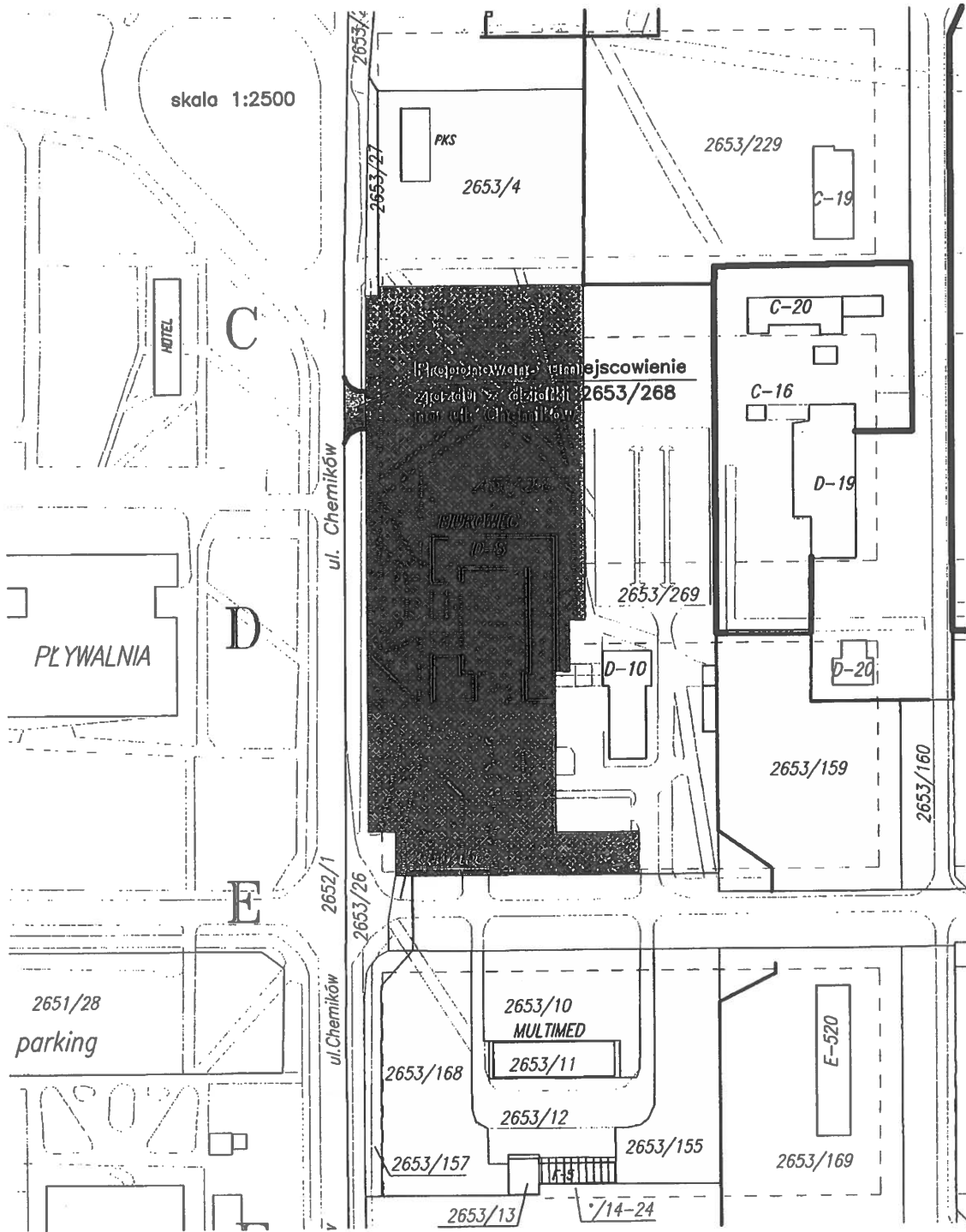
Jeżeli chodzi o plany inwestycyjne na Wydz. PM, to nie mamy żadnych zamierzeń w przedmiotowym obszarze.

Rozdzielnik:

Otrzymują	PM	PI
Ilość egzemplarzy	1	1

Kierownik Wydziału
Mediów Pomocniczych
Adam Rapacz

Dyrektor Zakładu
Marko Rosciszewski



Kierownik Działu
 Infrastruktury Technicznej
Jerzy Wojciechowski

Dział Infrastruktury Technicznej

Uwagi dotyczące budowy obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w Bobrku do ronda przy ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu.

1. Na skutek prac przy rozbudowie ulic Zwycięstwa i Dąbrowskiego likwidacji ulegną przełącznice zlokalizowane przy obiekcie A 1(schron) przez co uniemożliwiony będzie ruch telekomunikacyjny z pompownią „Soła „ oraz z magazynem nadtlenuków położonych w okolicy jezior „Kruki”. Należy zapewnić odbudowę infrastruktury teletechnicznej mającej zapewnić przywrócenie połączeń pomiędzy obiektami na „Krukach” a siedzibą Synthos.
2. Na skutek budowy ronda na skrzyżowaniu ul. Dąbrowskiego z ul. Chemików musi ulec likwidacji punkt pomiaru wody grzewczej przy budynku starej bramy „B”. Przebudowa sieci ciepłowniczej musi wiązać się z zapewnieniem łącz do transmisji danych.

Specjalista
ds. Sieci Teleinformatycznej
Leszek Wąsik

25.03.2014



REGIONALNY ZARZĄD GOSPODARKI WODNEJ W KRAKOWIE

D	TRAKT	ZT
DT	L.dz. 6018/2012	ZK
DZ	2012 -11- 08	ZIN
DM		ZEK
S	Załącznik: ... M. ... Porównanie	ZEL
ZH	ZD	ZM
	Zal.	601

TRAKT Sp. z o.o. sp. k.
Biuro Projektów Budownictwa Komunikacyjnego
ul. Jesionowa 15
40-159 Katowice

Wasze pismo z dnia: Znak:

09.10.2012

L.dz. 601/12-051/PSZ-ZH

Nasz znak:

ZI-514-2/117 -1/ms/12

Data:

05 LIS. 2012

Sprawa: Informacje na potrzeby inwestycji pn.: „Droga Współpracy Regionalnej - Budowa obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w m. Bobrek do ronda ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu”.

Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie w odpowiedzi na pismo z dnia 09.10.2012 r. - znak: Ldz.601/12-051/PSZ-ZH informuje, że:

- wariant nr 1 przebiegu drogi przecina rzekę Wisłę w km 915+200,
- wariant nr 2 przebiegu drogi przecina rzekę Sołę w km 0+500,
- wariant nr 3 przebiegu drogi przecina rzekę Wisłę w km 914+500 oraz Potok Gromiecki w km 2+950.

Kilometraż ww. rzek podano szacunkowo na podstawie Mapy Podziału Hydrograficznego Polski (MPHP) wykonanej przez IMGW w Warszawie (skala 1 : 50 000) - stan na 2006 r. Pozostałe mniejsze ciekły to ciekły lub rowy melioracyjne bez nazwy pozostające w warstwie dodatkowej (bez wyznaczonych km).

Informujemy również, że zgodnie z zapisami Planu gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Wisły (PGWDW) przedmiotowa lokalizacja mieści się w następujących jednolitych częściach wód:

Nazwa JCWP: Soła od zb. Czaniec do ujścia

Kod JCWP: PLRW200015213299

Region wodny: Górna Wisła (2000GW)

Obszar dorzecza: Wisła (2000)

RZGW: Kraków (KR)

Status części wód: silnie zmieniona

Ocena stanu: zły

Ocena zagrożenia nie osiągnięcia celów Ramowej Dyrektywy Wodnej: niezagrażona

Derogacje: nie

Scalona część wód (SCWP): GW0105

Nazwa JCWP: Wisła od Przemszy bez Przemszy do Skawy

Kod JCWP: PLRW20001921339

Region wodny: Górna Wisła (2000GW)

Obszar dorzecza: Wisła (2000)

RZGW: Kraków (KR)

Status części wód: silnie zmieniona

Ocena stanu: zły

Ocena zagrożenia nie osiągnięcia celów Ramowej Dyrektywy Wodnej: zagrożona

Derogacje: derogacje czasowe - warunki naturalne

Scalona część wód (SCWP): GW0106

ul. Marszałka J. Piłsudskiego 22, 31-109 Kraków
30-960 Kraków 1, skrytka pocz. 331
Sekretariat: tel. 12 62 84 130, 106, fax: 12 423 21 53
Centrala: 12 628 41 00

www.krakow.rzgw.gov.pl
e-mail: poczta@krakow.rzgw.gov.pl
NIP 676-21-29-876
REGON 357113561

Nazwa JCWP: Kanał żeglowny Dwory

Kod JCWP: PLRW200002133529

Region wodny: Górna Wisła (2000GW)

Obszar dorzecza: Wisła (2000)

RZGW: Kraków (KR)

Status części wód: sztuczna

Ocena stanu: zły

Ocena zagrożenia nie osiągnięcia celów Ramowej Dyrektywy Wodnej: zagrożona

Derogacje: derogacje czasowe - warunki naturalne

Scalona część wód (SCWP): GW0106

Nazwa JCWP: Potok Gromiecki

Kod JCWP: PLRW20006213329

Region wodny: Górna Wisła (2000GW)

Obszar dorzecza: Wisła (2000)

RZGW: Kraków (KR)

Status części wód: naturalna

Ocena stanu: zły

Ocena zagrożenia nie osiągnięcia celów Ramowej Dyrektywy Wodnej: zagrożona

Derogacje: derogacje czasowe - brak możliwości technicznych

Scalona część wód (SCWP): GW0106

Niektóre z powyższych JCWP zgodnie art. 4.1 Ramowej Dyrektywy Wodnej (RDW) oraz art. 38d pkt. 2 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. – Prawo wodne (Dz. U. z 2012 r., poz. 145) zostały wskazane jako:

- silnie zmienione części wód - dla tych części wód **celem środowiskowym** jest ochrona tych wód oraz poprawa ich potencjału i stanu, tak aby osiągnąć dobry potencjał ekologiczny i dobry stan chemiczny sztucznych i silnie zmienionych jednolitych części wód powierzchniowych,
- naturalne części wód - dla tych części wód **celem środowiskowym** jest ochrona, poprawa oraz przywracanie stanu jednolitych części wód powierzchniowych tak, aby osiągnąć dobry stan tych wód.

Wskazana lokalizacja inwestycji mieści się również w następujących jednolitych częściach wód podziemnych:

Nazwa JCWPd: 147

Kod JCWPd: PLGW2200147

Region wodny: Górna Wisła (2000GW)

Obszar Dorzecza: Wisła (2000)

RZGW: Kraków (KR)

Ocena stanu ilościowego: słaby

Ocena stanu chemicznego: dobry

Ocena zagrożenia nie osiągnięcia dobrego stanu ilościowego: zagrożona

Ocena zagrożenia nie osiągnięcia dobrego stanu chemicznego: niezagrożona

Derogacje: cele mniej rygorystyczne - brak możliwości technicznych

Nazwa JCWPd: 148

Kod JCWPd: PLGW2200148

Region wodny: Górna Wisła (2000GW)

Obszar Dorzecza: Wisła (2000)

RZGW: Kraków (KR)

Ocena stanu ilościowego: dobry

Ocena stanu chemicznego: dobry

Ocena zagrożenia nie osiągnięcia dobrego stanu ilościowego: niezagrożona

Ocena zagrożenia nie osiągnięcia dobrego stanu chemicznego: niezagrożona

Derogacje: nie

Zgodnie art. 4.1 Ramowej Dyrektywy Wodnej (RDW) oraz art. 38e pkt. 1 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. – Prawo wodne (Dz. U. z 2012 r., poz. 145) **celem środowiskowym** dla JCWPD jest zapobieganie lub ograniczanie wprowadzania do niej zanieczyszczeń; zapobieganie pogorszeniu oraz poprawa stanu oraz ochrona i podejmowanie działań naprawczych, a także zapewnianie równowagi między poborem a zasilaniem wód, tak aby osiągnąć ich dobry stan.

Informujemy, że ocena wpływu przedsięwzięcia na stan wód i cele środowiskowe dla nich określone jest obowiązkiem użytkownika pozwolenia wodno-prawnego, przy czym oddziaływanie zamierzonego korzystania z wód nie może prowadzić do pogorszenia stanu tych wód. W operacie powinna się znaleźć informacja o wpływie przedsięwzięcia na zidentyfikowaną jednolitą część wód w odniesieniu do zagrożeń mogących spowodować nieosiągnięcie założonych celów środowiskowych. Informacja ta powinna zawierać opis możliwych oddziaływań przedsięwzięcia na stan wód (*wybór powinien dotyczyć tych elementów na które przedsięwzięcia ma faktyczny wpływ, należy pamiętać, że należy dokonać tej oceny w stosunku do fazy realizacji przedsięwzięcia - jako zmiany krótkotrwałej i fazy po zakończeniu/eksploatacji*).

Dodatkowo przekazujemy na adres - e-mail: pawel.szpytma@trakt.eu w formie warstwy SHP z ujęciami wód i stref ochronnych, odprowadzenia ścieków oraz zabudowy poprzecznej występujących na terenie ww. inwestycji.

Planowana inwestycja znajduje się poza Głównym Zbiornikiem Wód Podziemnych. Na wnioskowanym terenie nie są prowadzone ani planowane przez RZGW w Krakowie żadne inwestycje.

Równocześnie z uwagi na lokalizację planowanego przedsięwzięcia i mając na uwadze ochronę wód, przedmiotowa inwestycja powinna spełniać warunki przewidziane w przepisach prawa dotyczących ochrony wód, w szczególności wynikających z:

- ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2008 r. Nr 25, poz. 150 z późn. zm.) i określonych w *Tytuł III Przeciwdziałanie zanieczyszczeniom*;
- rozporządzenia Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 2 marca 1999 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać drogi publiczne i ich usytuowanie (Dz. U. z 1999 r. Nr 43, poz. 430) i określonych w Rozdziale 4 „Ochrona wód...”;
- rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. z 2006 r. Nr 137 poz.984 z późn. zm.).

Na podstawie *Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 12 lipca 2006 r. w sprawie zakresu informacji z katastru wodnego podlegających udostępnianiu, sposobu ich przygotowania oraz wysokości opłat za ich udostępnianie, Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 05 czerwca 2007 r. w sprawie szczegółowych stawek opłat za udostępnianie informacji o środowisku i jego ochronie oraz sposobu uiszczania opłat, Ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko oraz Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 12 listopada 2010 r. w sprawie opłat za udostępnianie informacji o środowisku - RZGW w Krakowie obciążył TRAKT sp. z o.o. sp. k. - opłatą za przygotowanie i udostępnienie informacji w wysokości - 127,90 zł*

Z-ca DYREKTORA


mgr inż. Małgorzata Owslany

Do wiadomości:

1. Adresat + załączniki graficzne w formacie PDF i SHP + (2 komplety map - zwrot),
2. Wydział Regionalnego Systemu Informacyjnego i Katastru Wodnego – ZI – a/a.

D	TRAKT	ZT
OT	L.dz. 6935/2012	ZK
QZ	2012 -11- 02	ZIN
DM		ZEK
S	M. P. 10/12	ZEL
ZH	Zal. 601	
ZD	ZM	Zal.

TRAKT Sp. z o.o Sp. K
Biuro Projektów Budownictwa Komunikacyjnego
40-159 Katowice, ul. Jesionowa 15

W nawiązaniu do Państwa pism znak: L. Dz. 601/12-058/PSZ-ZH z dnia 28.09.2012r., 01.10.2012r., 12.10.2012r. dotyczących opinii do inwestycji p.n.: **Droga Współpracy Regionalnej – budowa obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w m. Bobrek do ronda ul. Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu**, Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie, Inspektorat Rejonowy w Oświęcimiu informuje, że;

- WARIANT 1 - planowanej inwestycji koliduje z:

1. lewym wałem rzeki Wisła m. Bobrek w km około 2+650 przebudowywanym w roku 2005. Stan techniczny wału określa się jako dobry, niezagrażający bezpieczeństwu
2. prawym wałem rzeki Wisła w m. Oświęcim dzielnica Kruki w km około km 0+850 przebudowywanym w latach 1980-2000 przez RZGW w Krakowie w ramach budowy Drogi Wodnej Górnej Wisły wraz z kanałem żeglownym oraz stopniem wodnym Dwory. Stan techniczny wału określa się jako mogący zagrażać bezpieczeństwu, ze względu na nieprzebudowany początkowy odcinek.

- WARIANT 2 – planowanej inwestycji koliduje z:

1. Prawym wałem Wisły m. Broszkowice w rejonie km 0+600, Stan techniczny wału określa się jako mogący zagrażać bezpieczeństwu.
Wg załączonej przez Państwa mapy fragment drogi przebiegałby wzdłuż prawego wału Wisły m. Broszkowice w kierunku ul. Krakowskiej.
Wał ten planowany jest do przebudowy, jednak ze względu na nieuregulowanie spraw własnościowych oraz protesty Pani Jolanty Jach i Pana Artura Kierczyńskiego tj. właścicieli gruntów pod wałem oraz nielegalnej zwirowni prowadzonej w międzywałie przebudowa wału, mimo interwencji społecznych odwleka się w czasie.
2. Ponadto załączona przez Państwa mapa nie uwzględnia istniejącego zbiornika wyrównania dobowego Górnośląskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów w Katowicach, który istnieje przy końcowym ok 80ciometrowym odcinku prawego wału rzeki Wisły m. Broszkowice przy połączeniu z lewym wałem rzeki Soły m. Oświęcim na jego długości około 0+447 (w załączeniu przesyłamy wycinek z mapy orientacyjnej Firmy CERMET BUD w Krakowie). Zbiornik ten obwałowany jest od strony rzeki Wisły własnym wałem wykonanym przy jego budowie przez GPW Katowice.

W związku z powyższym planowaną inwestycje należy uzgodnić również z GPW Katowice.

3. Przebudowa wału Wisły m. Broszkowice wraz z obwałowaniem zbiornika GPW oraz lewym wałem rzeki Soły od przejazdu wałowego w kierunku zbiornika GPW są na etapie uzgodnień z administratorem zbiornika tj. GPW Katowice. Projekt modernizacji wymaga aktualizacji. Ze względu na złożoność sprawy wykonanie tej inwestycji jest najbardziej oddalone w czasie. Jej wykonanie planuje się na lata 2013-2015 po wcześniejszym uzyskaniu decyzji na realizację zadania. Stan techniczny wału rzeki Soły Oświęcim określa się jako mogący zagrażać bezpieczeństwu, ze względu na nieprzebudowany początkowy odcinek.
4. Prawym wałem rzeki Soły Oświęcim w km około 0+300, odcinkiem planowanym do przebudowy w najbliższym czasie. Stan techniczny określa się jako mogący zagrażać bezpieczeństwu.
5. Prawym wałem rzeki Wisły Kruki w km około 0+200, odcinkiem planowanym do przebudowy w najbliższym czasie. Stan techniczny prawego wału rzeki Wisły Kruki określa się jako mogący zagrażać bezpieczeństwu.

Na przebudowę prawego wału rzeki Soły Oświęcim i prawego wału rzeki Wisły Kruki posiadamy komplet decyzji wymaganych do złożenia wniosku u Wojewody o uzyskanie decyzji na realizację zadania.

- WARIANT 3 - planowanej inwestycji koliduje z:

1. -potokiem Gromiecki w km około 3+000 stanowiącym urządzeniem melioracji podstawowych będące w naszej administracji,
2. -rowem „R-E” w rejonie km 0+400 jest to urządzenie melioracji szczegółowych będące w administracji Miejsko - Gminnej Spółki Wodnej w Chełmku.
3. -Rowem „R-E1” w rejonie km 0+400 jest to urządzenie melioracji szczegółowych będące w administracji Miejsko - Gminnej Spółki Wodnej w Chełmku.
4. -rowem Bobrecki „R-2” w rejonie przepustu P2 w km około 1+740, jest to urządzenie melioracji szczegółowych będące w administracji Miejsko - Gminnej Spółki Wodnej w Chełmku.
5. Lewym wałem rzeki Wisła m. Bobrek w km około 3+250 przebudowywanym w roku 2005, stan techniczny określa się jako dobry, niezagrażający bezpieczeństwu.
6. Prawym wałem rzeki Wisła m. Oświęcim dzielnica Kruki w km około 1+550 przebudowywanym w latach 1980-2000 przez RZGW w Krakowie w ramach budowy Drogi Wodnej Górnej Wisły wraz z kanałem żeglownym oraz stopniem wodnym Dwory. Stan techniczny wału określa się jako mogący zagrażać bezpieczeństwu, ze względu na nieprzebudowany początkowy odcinek.

W przypadku realizacji któregokolwiek z wariantu przed przekroczeniem wałów przeciwpowodziowych należy uzyskać decyzje zwalniające z zakazów art. 88n Prawo wodne. Wszystkie roboty inwestycyjne muszą być wykonywane zgodnie z przepisami ustawy Prawo Wodne.

Tut. Inspektorat nie posiada informacji mówiących czy parametry techniczne administrowanych przez nas wałów umożliwiają ich wykorzystanie jako nasypów drogowych.

Zgodnie z posiadanymi przez nas kompetencjami na wałach przeciwpowodziowych będących w naszej administracji zamontowane są tablice informacyjne zakazujące wszelkiego ruchu po koronie i wzdłuż wału zgodnie z Prawem wodnym (art. 88 ustawy z dnia 18 lipca 2001r.). Zabrania się przejazdu oraz przepędu zwierzyny przez wał przeciwpowodziowy poza miejscami do tego przeznaczonymi m.in. ze względu na ochronę przed ich rozjeżdżaniem. Jedynie w niektórych przypadkach udostępnia się korony wału do użytku publicznego jako ścieżki dla pieszych.

W celu określenia możliwości wykorzystania wałów przeciwpowodziowych dla funkcji drogowej należało by wykonać specjalistyczne badania określające stopień zagęszczenia wymagany w budownictwie drogowym.

Warunki techniczne nowoprojektowanych wałów przeciwpowodziowych ich nową wysokość, szerokość, nachylenie skarp itp. określa się w dokumentacji projektowej będącej do wglądu w tut. Inspektoracie.

Tereny międzywala znajdują się w administracji Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie ul. Marszałka J. Piłsudskiego 22, 31-109 Kraków.

W związku z powyższym wszelkich uzgodnień w zakresie zajęcia tych terenów należy uzgodnić z prawowitym administratorem.

Otrzymują:

1. Adresat + załączniki

2) a/a

Kierownik
Inspektoratu Rejonowego w Oświęcimiu

Edward Kopeć

A.G.

BURMISTRZ CHEŁMKA

ul. Krakowska 11

32-680 Chełmek

Nasz znak: AGK. 6332.11.2012

Chełmek, dnia 30 października 2012 r.

D	TRAKT	ZT
DT	L.dz. 6052/2012	ZK
DZ	2012 -11- 12	ZIN
DM		ZEK
S	Załatwia: S. SZKUDŁA BOKI	ZEL
ZH	ZD	ZM
	Zal.	601

TRAKT sp. z o.o. sp.k.
Biuro Projektów Budownictwa Komunikacyjnego
40-159 Katowice
ul. Jesionowa 15

Dotyczy: planowanej inwestycji pn: „Droga Współpracy Regionalnej – Budowa obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w m. Bobrek do ronda Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu.”

Po analizie przesłanych przez Państwa trzech wariantów przebiegu planowanej inwestycji pn: „Droga Współpracy Regionalnej – Budowa obwodnicy Oświęcimia na odcinku od DW nr 933 w m. Bobrek do ronda Chemików i ul. Fabrycznej w Oświęcimiu.”, informuję, że zgodnie z wcześniejszymi ustaleniami z Zarządem Dróg Wojewódzkich i Marszałkiem Województwa Małopolskiego najbardziej korzystnym wariantem dla Gminy Chełmek jest wariant nr 1. Pozostałe dwie propozycje w znacznej części przebiegają poza granicami Gminy Chełmek.

W związku z powyższym informuję, co następuje:

- Gmina Chełmek nie jest właścicielem urządzeń wodnych i melioracji kolidujących z projektowanym układem drogowym (wariant 1 i 3).
- Przebieg w/w inwestycji w wariantach 1 i 3 koliduje z wałem przeciwpowodziowym, rowami otwartymi i zamkniętymi będącymi wg ewidencji gruntów własnością:
 - Skarbu Państwa - Państwowe Gospodarstwo Leśnie Lasy Państwowe Nadleśnictwo Chrzanów, ul. Oświęcimska 31, 32-500 Chrzanów,
 - Skarbu Państwa - Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie, z/s Kryspinów 278, 32-060 Liszki,
 - Skarbu Państwa - Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie Inspektorat Rejonowy w Oświęcimiu, ul. Strzelecka 10, 32-600 Oświęcim,
 - osób fizycznych.
- W gminie Chełmek nie ma Spółki Wodnej. W rejonie w/w inwestycji nie występują ujęcia wód powierzchniowych i podziemnych.

Burmistrz

Andrzej Szarpenus

Otrzymuje:

- Adresat,
- A/a.